

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 53 (1935)  
**Heft:** 118

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 22. Mai  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 22 mai  
1935

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N° 118

**Redaktion und Administration:**  
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**  
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 118

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Deutschland: Lebensmittel-Kennzeichnungsverordnung. / France: Contingentements. / Polen: Verkehr mit organotherapeutischen Präparaten. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Postüberweisungsamt mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Postcheckverkehr, Betritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Erlingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Erlingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou démonté au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Affoltern a. A. (6118<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Welte Edward, geb. 1885, von Adliswil, Kaufmann, in Ottenbach.

Eigentümer folgender Grundstücke: Wohnhaus Assek.-Nr. 180 nebst zirka 17 Aren 30 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Baugarten, in Ottenbach.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1935.

Erste Gläubigerversammlung: 3. Juni 1935, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur «Post», in Ottenbach.

Eingabefrist für Forderungen und für Dienstbarkeiten: Bis 22. Juni 1935.

#### Kt. Zürich Konkursamt Männedorf (6110<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Fehlmann Jakob, Bauschreinerei und Zimmerei, von Remigen (Aargau), in Utikon a. See.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Mai 1935.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 4. Juni 1935.

#### Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (2377)

Failli: Emch Ernest, seieur, à Villeret.

Date de l'ouverture: 15 mai 1935.

Liquidation sommaire (art. 231 L. P.).

Délai pour les productions: 11 juin 1935.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (2417)

Gemeinschuldner: Studer-Atzli Arthur, Sattlerei und Möbelhandlung, Recherswil.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Juni 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten in Solothurn (Amtshaus).

Eingabefrist: Bis und mit 24. Juni 1935. (Die Eingaben sind Wert: 16. Mai 1935 zu berechnen).

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Sargans in Wangs (6125<sup>2</sup>)

Erste Auskündigung.

Gemeinschuldner: Pfiffner Johann, Sägerei und Hobelwerk, von und in Mels.

Konkurseröffnung (ordentliches Verfahren): 16. Mai 1935.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. Mai 1935, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft z. Sternen in Mels.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 25. Juni 1935.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 15. Juni 1935, betreffend nachbezeichnete Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Das Heimwesen am Bach, bestehend in:

Wohnhaus	assek. unter Nr. 755 für Fr. 28,000.—
Schopf	» » » 756 » » 800.—
Sägerei	» » » 749 » » 18,000.—
Werkstätte	» » » 750 » » 5,000.—
Hoblerei	» » » 751 » » 2,000.—
Schopf	» » » 752 » » 600.—
Magazin	» » » 753 » » 3,600.—
Turbinenhaus	» » » 754 » » 3,000.—

mit Hüttenrain und Hüttenrainwald 13,032 m<sup>2</sup> Pflanzboden und Holzplatz, Wasserkraft 37½ PS. Mitverpfändete Zugehör laut Verzeichnis.

Der Liegenschaftsbetrieb liegt beim Konkursamt Sargans zur Einsicht auf.

#### Kt. Aargau Konkursamt Kulm (6123<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Hungerbühler Emil, mechanische Werkstätte, in Schöffland.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 1935.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist für Forderungen und für Dienstbarkeiten hinsichtlich der Liegenschaften G. B. Schöffland Nrn. 463 und 819: Bis 14. Juni 1935.

#### Kt. Aargau Konkursamt Kulm (6124<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Scherzinger Adolf, Handlung, in Schöffland.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Juni 1935, 15 Uhr, im Restaurant Uehlinger, in Schöffland.

Eingabefrist für Forderungen und für Dienstbarkeiten hinsichtlich der Liegenschaft G. B. Schöffland Nr. 447: Bis 25. Juni 1935.

#### Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (2365)

Faillite: Succession répudiée de Gevisier Joseph-Raymond, fils de Christophe, quaud vivait, Café du Nord, à Villeneuve.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 mai 1935.

Première assemblée des créanciers: Samedi 1<sup>er</sup> juin 1935, à 11 heures, en Salle du Tribunal, Maison de Ville, à Aigle.

Délai pour les productions: 22 juin 1935.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (2378)  
 Faillite: Flotron Marie-Louise, pension Cérés, Place St-François 9, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 14 mai 1935.  
 Faillite sommaire, art. 231 L. P.  
 Délai pour les productions des créanciers: 11 juin 1935.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2379)  
 Faillite: Société en nom collectif Lora et Raymond, Exploitation du garage de la gare, Rue de La Serre 85/87, à La Chaux-de-Fonds.  
 Date du jugement prononçant la faillite: 21 mars 1935.  
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
 Délai pour les productions: 11. juin 1935, inclusivement.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2388)  
 Faillite: Schmitz John, agent immobilier, Rue du Rhône 25, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 février 1935.  
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 17 mai 1935.  
 Délai pour les productions: 11 juin 1935.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2389)  
 Faillite: de Fournes Marc, représentant, 7, Rue Bautte, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 avril 1935.  
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 17 mai 1935.  
 Délai pour les productions: 11 juin 1935.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

### Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2390)  
 Gemeinschuldner: Wanner Alfred, Handel in Spezialkaffee und Tee, Lintheschergasse 19, Zürich 1, wohnhaft Grebelackerstrasse 22, in Zürich 6.  
 Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1935.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 17. Mai 1935.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juni 1935 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (2391)  
 Ueber Engler-Bolli Otto, Kammfeldstrasse 27, Inhaber der Firma Otto Engler, Vertrieb von chemisch-technischen und chemisch-pharmazeutischen Produkten; Patentverwertung, St. Johanns-Ring 52, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 22. März 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 22. Mai 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juni 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 250 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (2425)  
 Apertura di fallimento e sospensione della procedura. Fallimento n° 248.

Fallito: Galli Arturo, Chiasso.  
 Data dei decreti: 29 marzo e 20 maggio 1935.

La procedura di riterrà definitivamente chiusa ove, entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, alcuno dei creditori non ne chieda la prosecuzione all'ufficio scrivente, anticipando le spese in fr. 300.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2392)  
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre La Société Fournitures de Bureaux BB S. A., ayant son siège à Genève, rue de l'Ecole de Médecine 4, par ordonnance rendue le 7 mai 1935 par le Tribunal de 1<sup>re</sup> instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 17 mai 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 1<sup>er</sup> juin 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en fr. 250 la faillite sera clôturée.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Allstadt)* (2393)  
 Abänderung des Kollokationsplanes.

Im Konkurs über die Hurst F. José, Möbel Aktiengesellschaft, in Zürich 4, Zählingerstrasse Nr. 45, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 1. Juni 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Allstadt)* (2394)  
 Im Konkurs über die Manut-Zeitungsverlag Aktiengesellschaft, mit Sitz Löwenstrasse 53, in Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 1. Juni 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Bern** *Konkursamt Oberhasli in Meiringen* (2418)  
 Auflage des Kollokationsplans und des Inventars.

Gemeinschuldner: Lütolf-Köhler Konrad, Hotel Viktoria, Reuti, Hasliberg.  
 Anfechtungsfrist: Bis 1. Juni 1935.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Weggis* (2366)

Im Konkurs über Jung-Müller Christ, Hotel Alpenblick, Weggis, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Konkursinventar im Sinne von Art. 32, Abs. 2 K. V. zur Anfechtung auf.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Chur* (2426)

Gemeinschuldner: Anerte, Handelsgesellschaft A. G., Chur.  
 Auflage: 25. Mai 1935.  
 Anfechtungsfrist: Bis 4. Juni 1935.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Grandson* (2427)

Faillite: Kiener Fanny, négociante, à Grandson.  
 Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication.

**Ct. du Valais** *Office des faillites de Martigny* (2367)

Faillite: Beerl Delphine-Augusta, boucherie chevaline, Martigny-Bourg.  
 L'état de collocation de cette faillite est déposé à nouveau pour cause de consignation tardive.  
 Délai pour l'attaquer: 10 jours.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2395)  
 Rectification d'état de collocation.

Faillite: Joliot Léon, ci-devant négociant en chaussures, à La Chaux-de-Fonds, actuellement domicilié rue des Deux Ponts 27, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office de faillite. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2396/7)

Faillites: 1. Société Cinfilm S. A., en liquidation, ayant son siège place de la Fusterie 5, à Genève.  
 2. Société Inasa S. A., représentations et publicité, 28, rue de la Violette, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office de faillite. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2398)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Kanne & Co., Tuffwerk, Schaffhauserstrasse 98, in Zürich 6.  
 Datum der Schlussverfügung: 16. Mai 1935.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wald* (2399/2400)

Die Konkursverfahren über:

1. Hoesli Markus, geb. 1868, von Haslen (Glarus), Geflügelarm, im Sonnenhof-Rüti (Zürich);
2. Burkhard-Bollinger Walter, geb. 1907, von Sumiswald (Bern), Gärtner, Handlung und Pension zum «Gränischnblick», Wald (Zürich),

sind durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 17. Mai 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern** *Konkursamt Büren a. A.* (2419)

Schluss des summarischen Konkursverfahrens.

Das Konkursverfahren über Wolf Arnold, Baumceister, in Lengnau b. B., ist durch Verfügung des Konkursrichters von Büren vom 20. Mai 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Klosters* (2428)

Das Konkursverfahren im Konkurs über Genossenschaft Immobilien-Gesellschaft Flotto, mit Sitz in Klosters, ist durch Verfügung und Beschluss des Konkursgerichtes Klosters, vom 18. Mai 1935, als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (2380)

Dans son audience du 14 mai 1935, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites de:

1. Société immobilière l'Aubépine S. A., à Lausanne.
2. Hayhoe Marguerite, tea-room, à Lausanne.
3. Etablissements Maasco S. A., à Lausanne.
4. Vina-Cour S. A., à Lausanne.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de Boudry* (2381)

La liquidation de la faillite de Renaud Alphonse, appareilleur, à Colombier, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Boudry, rendue le 15 mai 1935.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (6122<sup>a</sup>)**  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurse über die Genossenschaft Markthalle Limmatplatz, mit Sitz in Zürich 1, Usterstrasse 23, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Zürich-Altstadt Freitag, den 21. Juni 1935, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant z. « Markthalle Limmatplatz », 1. Stock, auf 1. öffentliche Steigerung:

Kat. Nr. 4397:

1. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc., am Limmatplatz 4, Zürich 5, Assek.-Nr. 4573, für Fr. 510,000 asssekuriert.
2. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc., am Limmatplatz 6, Zürich 5, Assek.-Nr. 4574 für Fr. 469,000 asssekuriert.
3. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc., an der Heinrichstrasse 70, Zürich 5, Assek.-Nr. 4575 für Fr. 237,000 asssekuriert.
4. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc., Heinrichstrasse 74, Zürich 5, Assek.-Nr. 4576 für Fr. 298,000 asssekuriert.
5. Eine Markthalle mit gewölbtem Keller etc., daselbst, Assek.-Nr. 4577 für Fr. 875,000 asssekuriert mit
6. 25 a 51,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Anmerkungen laut Grundprotokoll.  
Konkursamtliche Schätzung sämtlicher Liegenschaften Fr. 1,700,000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 10,000 bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. Juni 1935 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht offen. Zürich, den 18. Mai 1935.

Konkursamt Aussersihl-Zürich:  
H. Gassmann, Notar.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (6099<sup>a</sup>)**  
**Einmalige konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

In der konkursamtlichen Liquidation der Grundstücke der Genossenschaft Wolfhag, Elsastrasse 17, Zürich 4, gemäss Art. 134 VZG., wird Dienstag, den 28. Mai 1935, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», Werdstrasse 31, in Zürich 4, öffentlich versteigert:

Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Elsastrasse 15, in Zürich 4, unter Nr. 3654 für Fr. 240,000. — asssekuriert, Schätzung 1924, mit

drei Aren 41 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorplatz, Kat.-Nr. 3070.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 200,000. —  
An dieser Steigerung erfolgt Zusage.

Der Käufer hat am Steigerungstage unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 3000. — auf Anrechnung am Kaufpreis zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis verwiesen, welche hierorts zur Einsicht aufliegen.

Zürich, den 3. Mai 1935. Konkursamt Aussersihl-Zürich:  
H. Gassmann, Notar.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (2429)**  
**Vente d'immeubles après faillite. — Première enchère.**

Faillite: Société coopérative de consommation Concordia, Montbovon.

Date et lieu de l'enchère: 24 juin 1935, 14 heures du jour, Hôtel de Jaman, Montbovon.

Dépôt des conditions de vente de l'état des charges et servitudes, dès le 10 juin 1935.

Immeubles: Commune de Montbovon.

Cadastrale Art.	NOM, LOCAL, NATURE, CONTENANCE	TAXE CADASTRALE fr.
1005	Village. N°s 19 et 20. Logement, magasin, grange, écurie, place de 194 m. 30 déc. 21 perches 50 pds. . . . .	17,136. —

Estimation de l'office: fr 10,000. —

Bulle, le 20 mai 1935. Le Préposé aux Faillites:  
Brullhart, subst.

**Kt. Solothurn Konkursamt Balsthal (2401)**  
**Erste konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.**

Aus der Konkursmasse der Firma Heuri Gebrüder, Silber-schalenfabrik, in Welschenrohr, wird Montag, den 24. Juni 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum « Rössli » in Welschenrohr auf öffentliche Steigerung gebracht:

Grundbuch Welschenrohr Nr. 758, 38 a 21 m<sup>2</sup> Hofacker, anno 1875 geschätzt zu Fr. 1,065. —  
mit Uhrenschalenfabrik Nr. 210, anno 1926 versichert . . . » 104,000. —  
Autogarage Nr. 167, anno 1927 versichert . . . » 800. —  
Bestandteile, versichert . . . » 2,300. —

Anmerkung: Zugehör: Maschinen und Werkzeuge, gemäss besonderem Verzeichnis.

Sa. Kat.-Schätzung . . Fr. 108,165. —  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 50,000. —

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11. bis 20. Juni 1935 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Balsthal, den 20. Mai 1935. Konkursamt Balsthal:  
Fluri, Notar.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Cossonay (6120<sup>a</sup>)**  
**Vente d'immeubles. — Première enchère.**

Judi, 20 juin 1935, à 3 heures de l'après-midi, en salle de Municipalité à Mauraz, l'office des faillites de l'arrondissement de Cossonay fera vendre aux enchères publiques, les immeubles appartenant à la masse en faillite de Schacher Emile, à Mauraz, comprenant bâtiments avec logement, scierie, hutterie, forge, dépendances, places, prés, champs et bois d'une superficie, totale de 131 a 59 ca.

Estimation officielle (taxe vénale) fr. 71,161.  
Valeur assurance incendie des bâtiments fr. 67,600.  
Estimation de l'office des faillites fr. 70,000.

Conditions de vente, désignation cadastrale complète et tous renseignements désirés au bureau de l'office des faillites dès le 5 juin 1935 de 7 heures à midi. Téléphone 8 141.

Cossonay, le 16 mai 1935.

Le préposé à l'office des faillites:  
Albert Schumacher.

**Ct. de Vaud Office des faillites du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex (2430)**  
**Vente d'immeubles.**

Le jeudi, 27 juin 1935, à 14 heures, en Salle du Tribunal, à Château-d'Oex, l'office des faillites soussigné, procédant par délégation de l'office des faillites d'Unterstrass-Zürich, procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la faillite de Arium S.A., à Zurich, savoir:

Commune de Château-d'Oex:

Lot n° 1:

Au Paquier Pilet, Au Paquier à l'Henry, Aux Troncs, Es Poises, Au Paquier Clavel, et Aux Mossettes: bâtiments, soit: chalets, logement, étable et écuries, place, prés, bois et étivages, d'une superficie totale de 7125 a 78 ca.

Valeur assurance incendie fr. 87,900.  
Estimation officielle et de l'office fr. 69,000.

Lot n° 2:

Au Foillerat, Q la Vaudalaz et Au Lévanchy: bâtiments, soit: chalets et étables à porcs, et étivages, d'une superficie totale de 18,638 a 48 ca.

Valeur assurance incendie fr. 27,100.  
Estimation officielle et de l'office fr. 33,000.

Lot n° 3:

Aux Granges d'Oex et Au Ramaclez: bois d'une superficie totale de 180 a 27 ca.

Estimation officielle et de l'office fr. 2200.

Lot n° 4:

Sus Pernet: bâtiment, soit chalet, bois, et étivage, d'une superficie totale de 3138 a 68 ca.

Valeur assurance incendie fr. 9200.  
Estimation officielle et de l'office fr. 23,000.

Commune de Rougemont:

Lot n° 5:

Les Lévanchy et Les Douves: bâtiments, soit: chalets et écurie, bois, étivage et pâturage, d'une superficie totale de 5230 a 10 ca.

Valeur assurance incendie fr. 12,700.  
Estimation officielle et de l'office fr. 22,000.

Conditions de vente et tous renseignements au bureau de l'office de 8 à 12 heures.

Cette faillite étant traitée en la forme sommaire, l'adjudication sera donnée quel que soit le résultat atteint.

Château-d'Oex, le 20 mai 1935.

L'office des faillites du Pays d'Enhaut:  
J. Bräutigam, préposé.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 5 (6121<sup>a</sup>)**  
**Grundpfandverwertung. — 1. Steigerung.**

Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: Genossenschaft Volkstheater, mit Sitz in Zürich 7, Treichlerstrasse 7.  
Ganttag: Mittwoch, den 26. Juni 1935, nachmittags 3 Uhr.  
Gantlokal: Hotel «Limmathaus», Limmatstrasse 118, Zürich 5.  
Eingabefrist: Bis 11. Juni 1935.  
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 12. Juni 1935 an.

Grundpfänder: Kat. Nr. 2164:

Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc. an der Neugasse 57 in Zürich 5, unter Assk.Nr. 3443 für Fr. 179,000 asssekuriert. Schätzung 1928.  
Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc. an der Neugasse 59 in Zürich 5, unter Assk.-Nr. 3444 für Fr. 191,000 asssekuriert, Schätzung 1928, mit 5 a 05,6 qm Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Ferner als Zugehör zu vorstehender Liegenschaft: Die Kino-Apparate mit Zugehör und Saalmobiliar etc. laut speziellem Verzeichnis. Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung der Liegenschaften: Fr. 500,000; der Zugehör: Fr. 4000.

Der Erwerber hat an der Steigerung vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 5000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 20. Mai 1935.

Betreibungsamt Zürich 5:  
Pfister.

**Kt. Zürich** *Betriebsamt Zürich 6* (6105)**Grundpfandverwertung. — 1. Steigerung.**

Schuldnerin: Genossenschaft Hottingen, Uraniastrasse 30, Zürich 1.

Pfandigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Montag, den 1. Juli 1935, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zur «Seuchzerstube» (Wwe. Aeppli-Hötzer), Seuchzerstrasse 65-Ecke Ottikerstrasse in Zürich 6.

Eingabefrist: Bis 31. Mai 1935.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 6. Juni 1935 an.

Grundpfand:

Laut Grundprotokoll Oberstrass Band 24, pag. 159, Kataster Nr. 1551:

1. Ein Wohnhaus mit Metzgerci an der Ottikerstrasse Pol.-Nr. 23 in Zürich 6 unter Assek.-Nr. 838 für Fr. 105,000 brandversichert. Schätzung 1927.

2. 3 à 77,4 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Grenzen und Dienstbarkeit laut Grundbuch. Betriebsamtliche Schätzung Fr. 100,000.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000 in gesetzl. Barschaft zu entrichten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 10. Mai 1935.

Betriebsamt Zürich 6,  
Der ordentliche Stellvertreter:  
Otto Fehr.**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Bülach* (2382)

Schuldnerin: Firma Reichle Gottfried, Volksmagazin, z. Hertstein, Bülach.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bülach: 16. Mai 1935.

Sachwalter: Ad. Brunner, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 102, Zürich.

Eingabefrist: Bis zum 12. Juni 1935.

Die Gläubiger der genannten Firma werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Juli 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof z. «Kopf», in Bülach.

Aktenaufgabe: Vom 24. Juni 1935 an auf dem Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 102 (Eingang Schützengasse 11).

**Kt. Bern** *Konkurskreis Wangen a. A.* (2402)

Schuldner: Kilchenmann-Studer Karl, Johannesen, von Herzogenbuchsee, Wirt zum Löwen, in Berken.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Wangen a. A.: 17. Mai 1935.

Sachwalter: Fr. Leuenberger, Notar, Wangen a. A.

Eingabefrist: Bis und mit dem 14. Juni 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 1. Juli 1935, nachmittags 2½ Uhr, in der Wirtschaft zum Löwen, in Berken.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Schaffhausen** *Konkurskreis Schaffhausen* (2403)

Schuldnerin: Firma Hablützel-Gasser J., Baugeschäft, Bachstrasse Nr. 42, Schaffhausen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Schlussnahme des Kantonsgerichtes Schaffhausen: 14. Mai 1935.

Sachwalter: Dr. H. Räber, Rechtsanwalt, Schaffhausen.

Eingabefrist: Bis und mit dem 13. Juni 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen dem Unterzeichneten binnen 20 Tagen schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. Juni 1935, nachmittags ¼3 Uhr, im Gerichtssaal, Gerichtsgebäude (1. Stock), in Schaffhausen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Lenzburg* (6119)

Schuldnerin: Fischer Hans &amp; Cie., Kollektivgesellschaft, Meisterschwanden.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Lenzburg: 16. Mai 1935.

Sachwalter: A. Schmidli, Notar, Wohlen (Aargau).

Eingabefrist: Bis und mit dem 14. Juni 1935. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. Juli 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal, in Lenzburg.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Genève** *Arrondissement de Genève* (2404)

Débitrice: Société en nom collectif Helbein frères et Cie., fabrique d'horlogerie et de boîtes de montres, Rue de la Muse 10, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 17 mai 1935.

Commissaire au sursis concordataire: Marius Lachat, préposé à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 11 juin 1935.

Assemblée des créanciers: Jeudi 4 juillet 1935, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 24 juin 1935.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Berne** *Arrondissement de Moutier* (2383)Par décision du président du Tribunal du district de Moutier, du 6 mai 1935, le sursis concordataire accordé le 26 mars 1935 à la Fabrique de Meubles et Décoration Intérieure S. A., a été prolongé de deux mois à partir du 1<sup>er</sup> mai 1935.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au vendredi 14 juin 1935, à 15 heures, en l'étude du commissaire, à Moutier.

Moutier, le 17 mai 1935.

Le commissaire au sursis:

M<sup>o</sup> A. Germiquet, avocat.**Ct. de Berne** *Arrondissement de Moutier* (2383)

Par décision du président du Tribunal du district de Moutier du 16 mai 1935, le sursis concordataire de Bauler Pierre, en son vivant droguiste à Reconvilier, a été prolongé de deux mois, soit jusqu'au 6 août 1935.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au 27 juillet 1935, à 15 heures, en l'étude du commissaire.

Moutier, le 17 mai 1935.

Le commissaire au sursis:

Dr. Brahier.

**Kt. Zug** *Konkurskreis Zug* (2384)

Durch Entscheid des Kantonsgerichtes Zug vom 17. Mai 1935 ist der Bel-Air Métropole A. S. A., in Zug, die bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 16. August 1935 verlängert worden.

Die auf den 31. Mai 1935 nächsthin anberaumte Gläubigerversammlung ist verschoben. Die neue Gläubigerversammlung wird später festgesetzt, wie auch die Frist zur Einsichtnahme der Akten.

Zug, den 17. Mai 1935.

Die Sachwalterin:

Revisions- &amp; Treuhand-Aktiengesellschaft Zug.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Kulm* (2431)

Mit Beschluss vom 21. Mai 1935 hat das Bezirksgericht Kulm die dem Schaller Theodor, Kaufmann, in Reinach, bewilligte Nachlassstundung bis und mit dem 5. Juni 1935 verlängert.

Kulm, den 21. Mai 1935.

Bezirksgericht Kulm.

**Kt. Zug** *Kantonsgericht Zug* (2405)

Die der Bel-Air Métropole A. S. A., in Zug, gewährte Nachlassstundung wurde um zwei weitere Monate, d. h. bis zum 16. August 1935 erstreckt.

Zug, den 18. Mai 1935.

Auftrags des Kantonsgerichtes Zug:

Die Gerichtskanzlei.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Morges* (2369)

Par décision du 16 mai 1935 le président du Tribunal du district de Morges a prolongé d'un mois à partir du 8 juin 1935, le sursis concordataire accordé le 8 avril 1935, à Regamey Marcel, restaurateur, à St-Sulpice.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 29 mai 1935 est renvoyée au lundi 24 juin 1935, à 11 heures, en Maison de Ville, Salle des Pas Perdus, à Morges.

Les pièces du concordat seront à disposition des intéressés dès le 14 juin 1935, au bureau du commissaire.

Morges, le 17 mai 1935.

Le commissaire au sursis:

H. Duport.

**Ct. de Genève** *Arrondissement de Genève* (2406)

Par jugement du 17 mai 1935, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 28 mars 1935 à Dc galier-Fiscalini Pauline, dame, magasin de gants, 18, Corrairie et rue de la Confédération 26, à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu le samedi, 13 juillet 1935, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: M. Lachat.

**Ct. de Genève** *Arrondissement de Genève* (2407)

Par jugement du 17 mai 1935, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 29 mars 1935 à Fradkoff Elie, tailleur, Bd. du Théâtre 8, à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu le lundi, 15 juillet 1935, à 10 heures, à la salle des assemblées des faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: M. Lachat.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens* (2370)

Schuldner: Kost Peter, mechanische Schreinerei, Root.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 31. Mai 1935, nachmittags 2½ Uhr im Sitzungssaal des Amtsgerichtes von Luzern-Land, Kriens, Gemcindehaus.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Kriens, den 17. Mai 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
Dr. Thürig.

**Kt. Uri** *Konkurskreis Uri* (2408)

Die Verhandlung vor Obergericht Uri über den durch Dubacher-Senz Joachim, Comestibles, Altdorf, vorgeschlagenen Nachlassvertrag findet am 5. Juni 1935, vormittags 8 Uhr, statt, wo die Gläubiger ihre allfälligen Einwendungen gegen dessen Genehmigung vorbringen können.

Altdorf, den 20. Mai 1935.

Der Sachwalter:  
Dr. A. Christen, Fürsprech u. Notar.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2420)

Den Gläubigern des Kohler-Wirz Manfred, Kino Capitol, in Solothurn, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des vom Schuldner vorgelagten Nachlassvertrages stattfindet: Donnerstag, den 13. Juni 1935, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Anthaus 1. St. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 21. Mai 1935.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

**Ct. Ticino** *Pretura di Mendrisio* (2421)

La Pretura di Mendrisio rende noto d'aver fissata l'udienza del giorno di sabato 1° giugno 1935, alle ore 9 ant., per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato proposto da Cairoli Giovanni, sartoria, in Mendrisio, ed avverte i creditori che essi potranno far valere le eventuali loro opposizioni in tale udienza, a sensi di legge.

Mendrisio, 20 maggio 1935.

Per la Pretura:  
Avv. Sergio Guglielmoni, segretario-assessore.

**Ct. de Vaud** *Tribunal du district de Lausanne* (2371)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 28 mai 1935, à 14.30 heures, au Palais de justice de Monbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Cendrillon S.A., chaussures, Rue du Pont 20, à Lausanne.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.

Lausanne, le 16 mai 1935.

Le président:  
A. Cérésolé.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (2409)

Débitrice: Richard-Debrot Reynold, veuve, bijouterie, rue L. Robert 33, à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Me Jules Dubois, avocat, à la Chaux-de-Fonds.

Date, heure et lieu de l'audience: mardi, 11 juin 1935, à 10.30 heures, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 20 mai 1935. Le greffier du tribunal cantonal:  
J. Calame.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première Instance de Genève* (2372)

Le Tribunal de première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 27 mai 1935, à 9 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Parisi Antoine, primeurs et fabrication de glaces, 10, Rue du Roveray, Genève, à ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (2373)

Le Tribunal de première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 27 mai 1935, à 9 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Zucchini François, entrepreneur de menuiserie-ébénisterie, 18, Rue de la Coulouvrenière, Genève, à ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (6112<sup>2</sup>)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.  
Rechnungsruf.

Schuldner:

1. Kommanditgesellschaft Zwygart & Cie., Mercerie, Bonneterie, Lingerie, Kramgasse 55, in Bern.

2. Zwygart Samuel, Kaufmann, in Bern, soweit er als unbeschränkt haftender Gesellschafter für die Gesellschaftsschulden haftet.

Datum der Bestätigung des Nachlassvertrages: 30. April 1935.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen im Nachlassverfahren noch nicht angemeldet haben, werden aufgefordert, dieselben bis zum 8. Juni 1935 schriftlich unter Beilage der Beweismittel im Original oder beglaubigter Abschrift beim unterzeichneten Sachwalter einzugeben. Die Gläubiger, welche ihre Forderungen während der Nachlassstundung angemeldet haben, sind von einer weiteren Eingabe befreit.

Als Stichtag für eine allfällige Zinsberechnung gilt der Tag der Bestätigung des Nachlassvertrages, 30. April 1935.

Bern, den 13. Mai 1935. Im Auftrage der Liquidationskommission:  
Der Sachwalter: H. Lehmann, Notar.

**Kt. Bern** *Richteramt II Biel* (2422)

Schuldnerin: Firma Peter & Cie., Rasierapparate «Sanlam», Schusspromenade 23, Biel.

Datum der Bestätigung: 8. Mai 1935.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Biel, den 20. Mai 1935.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Ludwig.

**Ct. de Berne** *Tribunal de Porrentruy* (2385)

A notre audience du 1<sup>er</sup> mai 1935, nous avons homologué le concordat intervenu entre Brossard Luc, garagiste, à Porrentruy, et ses créanciers. Ce jugement, devenu définitif, est rendu public par les présentes.

Porrentruy, le 17 mai 1935.

Le président du Tribunal:  
Dr. Alf. Ribeaud.

**Kt. Uri** *Konkurskreis Uri* (2410)

Das Obergericht Uri hat in seiner Sitzung vom 3. April 1935 den Nachlassvertrag der Firma Plüss-Pfyffer, Papeterie, Altdorf, genehmigt, lautend auf eine Nachlassdividende von 25 % der Forderung und zahlbar 20 % sogleich, 5 % bis 1. Juni 1935.

Altdorf, den 20. Mai 1935.

Der Sachwalter:  
Dr. A. Christen, Fürsprech u. Notar.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis* (2411)

Débiteur: Parmentier Rodolphe, horloger, à Châtel-St-Denis.

Date du jugement d'homologation: 20 mai 1935.

Le Préposé aux Faillites.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt V Dörfer in Zizers* (2412)

Der Kreisgerichtsausschuss V Dörfer, als Nachlassbehörde hat in seiner Sitzung vom 18. Mai 1935 dem zwischen Bianchi Silvio, Baugeschäft, in Igis und seinen Gläubigern zustande gekommenen Nachlassvertrag seine Genehmigung erteilt und für die Gläubiger verbindlich erklärt.

Zizers, den 18. Mai 1935.

Für den Kreisgerichtsausschuss V Dörfer:  
J. Thomann.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Kulm* (2432)

Mit Urteil vom 21. Mai 1935 hat das Bezirksgericht Kulm den von der Firma Weber & Heiz, Strickwarenfabrik, in Menziken, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag, durch den sie ihre sämtlichen Aktiven und Rechte an ihre Gläubiger abtritt (hinsichtlich der übrigen Bedingungen wird auf die allen Gläubigern zugestellte Zustimmungserklärung verwiesen), bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Kulm, den 21. Mai 1935.

Bezirksgericht Kulm.

#### Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

**Ct. de Genève** *Cour de Justice Civile de Genève* (2386)

Par arrêt du 17 mai 1935 la première Section de la Cour de Justice Civile, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, a confirmé le jugement rendu par le Tribunal de Première Instance, le 10 décembre 1934, refusant l'homologation du concordat proposé par la Cordonerie de la Rue Voltaire S.A., Rue Voltaire 15, à Genève, à ses créanciers.

A. Kramer, greffier.

#### Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.)

(Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (2414)

Sanierungsstundung.

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 16. Mai 1935 im bäuerlichen Sanierungsverfahren des Schaad Erwin, Landwirt, in Lommiswil, das amtliche Sanierungsverfahren eröffnet, dem Schuldner eine Sanierungsstundung von 4 Monaten bewilligt und als Sachwalter das Konkursamt Lebern in Solothurn bestimmt.

Solothurn, den 20. Mai 1935.

Der Gerichtsschreiber:  
A. Obi.

#### Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932 und Ergänzung vom 27. März 1934.)

#### Procedura del concordato ipotecario ed ordinario

(Decreto federale del 30 settembre 1932 e modificazioni del 27 marzo 1934.)

**Kt. Bern** *Richteramt Interlaken* (2423)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages und des Pfandnachlassvertrages.

Gemeinschuldner: 1. Erbgemeinschaft Wwe. Marie Krebs-Märky, Interlaken, Eduard Krebs, Sohn, London, Wilhelm Krebs, in Naurabi, Afrika, Alfred Krebs, Interlaken, und Hilda Krebs, London; 2. Frau Wwe. Marie Krebs-Märky, Interlaken.

Verhandlungstermin: Dienstag, den 4. Juni 1935, nachmittags 4 Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.

Den Gläubigern der Gemeinschuldner wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 20. Mai 1935.

Der Gerichtspräsident als kantonale Nachlassbehörde:  
Itten.

**Kt. Uri** *Obergericht Uri in Altdorf* (2374)  
**Gesuch um Eröffnung des Hotelpfandnachlassverfahrens.**

Gesuchstellerin: Fedier-Christen Marie, Frau, Central-Hotel Fedier, Andermatt.  
Verhandlungstermin: Mittwoch, den 5. Juni 1935, nachmittags 2 Uhr, im Rathause, in Altdorf.

Den Gläubigern wird es freigestellt, allfällige Einwendungen gegen die Eröffnung des Hotelpfandnachlassverfahrens oder gegen die Erteilung der Stundung anlässlich des Verhandlungstermins mündlich oder vorher schriftlich beim Obergerichtspräsidenten Uri, Flüelen, geltend zu machen.

Altdorf, den 18. Mai 1935.

Für das Obergericht Uri,  
Der Gerichtsschreiber: Louis Lusser.

**Ct. Ticino** *Circondario di Lugano* (2413)

**Concessione di moratoria per concordato ipotecario e semplice.**

Istante: Wyss-Meisser Ermanno, Carlton Hôtel e Villa Moritz, Castagnola.

Decreti: 21 marzo 1935 della Camera Esecuzioni e Fallimenti dell'alto Tribunale Federale e 3 aprile della Camera E. F. del Tribunale di Appello.

Commissario: Rag. Carlo Viscardi, Ufficio Fiduciario di Ragioneria Lugano, Via Stelvio n° 10.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 10 giugno 1935.

Diffida ai creditori pignorati: I creditori pignorati sono diffidati a voler produrre i loro titoli di pegno ed indicare i fidejussori entro il 10 giugno 1935 (art. 34 del decreto federale 30 settembre 1932).

Adunanza dei creditori: 5 luglio 1935, alle ore 15, in Castagnola, al domicilio del concordatario.

Esame degli atti: A partire dal 25 giugno 1935 presso il commissario del concordato.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**  
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (2375)

Die Firma Krebs W. & Co., Küchen-Einrichtungen, Bubenbergplatz 8, in Bern, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Samstag, den 1. Juni 1935, vormittags 8.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, in Bern.

Die Gläubiger der Firma W. Krebs & Co. können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 31. Mai 1935 bei der Kanzlei des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 17. Mai 1935.

Der Nachlassrichter i. V.:  
R. Kuhn.

**Kt. Bern** *Richteramt II Biel* (2376)

Jeanneret Marcel, Tout Sport, früher Dufourstrasse 12, nun Passerellenweg 8, in Biel, hat beim Richteramt II Biel ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches und Einvernahme des Gesuchstellers ist angesetzt auf Donnerstag, den 23. Mai 1935, nachmittags 15 Uhr, vor Richteramt II Biel, im Amtshaus daselbst.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung nur schriftlich bis zum Verhandlungstermin beim Richteramt II Biel einreichen.

Biel, den 17. Mai 1935.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Ludwig.

**Kt. Bern** *Richteramt II Biel* (2424)

Wyss-Winkler Walter, Café-Restaurant du Jura, in Biel, hat beim Richteramt II Biel ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 29. Mai 1935, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II Biel, im Amtshaus daselbst.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung nur schriftlich bis zum 28. Mai 1935, 18 Uhr, beim Richteramt II Biel einreichen.

Biel, den 20. Mai 1935.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Ludwig.

**Ct. de Fribourg** *Tribunal de la Sarine, à Fribourg* (2433)

Rouillier Léon, fils de Joseph-Lucien, de Sommentier, tenancier du Café du Schild, à Fribourg, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président entendra le requérant et se prononcera sur la demande mardi 28 mai 1935, à 10 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Les créanciers peuvent faire connaître au président, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis jusqu'au 28 crt., à 9 hs.

Fribourg, le 21 mai 1935.

Le président du Tribunal:  
X. Neuhaus.

## Verschiedenes — Divers — Varia

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Meilen* (2415)  
**Schuldenruf.**

Die Gläubiger der Bau- und Isolierplattenfabrik A. G. Stäfa, in Stäfa (Zürich), welcher durch Beschluss des Bezirksgerichtes Meilen vom 10. Mai 1935 Konkursaufschub im Sinne von Art. 657, Abs. 3, O. R. bewilligt worden ist, werden anmit aufgefordert, ihre Forderungen, die sie an vorgenannte Firma zu stellen haben, bis spätestens den 11. Juni 1935 unter Bekanntgabe allfälliger Vorzugs- oder Pfandrechte, die sie dafür beanspruchen, beim unterzeichneten Kurator anzumelden, ansonst dieselben bei der im Gang befindlichen Sanierungsaktion nicht mitberücksichtigt würden.

Meilen, den 20. Mai 1935.

Der gerichtlich bestellte Kurator:  
Edw. Hirzel, Rechtsanwalt, Meilen.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Ruswil* (2416)  
**Steigerungsrückruf.**

Die im Handelsamtsblatt Nr. 112 in Pfandverwertungssachen gegen Egli Karl, Ottilien, Buttisholz, auf 6. Juli 1935 angesetzte Liegenchaftssteigerung findet nicht statt und wird widerrufen.

Ruswil, den 18. Mai 1935.

Das Konkursamt.

**Kt. Schaffhausen** *Betreibungsamt Reiath in Thayngen* (2387)  
**Löschung eines Grundpfandtitels.**

Bei der Grundpfandverwertung der Liegenschaft Nr. 1114, Restaurant zum Sommergärtli Lohn (Schaffhausen), ist der Inhaberschuldbrief vom 7. November 1932 für Fr. 11,500.—, Zins 5—6%, bis 1. November 1937 unkündbar, im III. Rang, Pfandprotokoll Lohn, Bd. 1, Seite 263, Nr. 411, dessen Inhaber unbekannt ist, vollständig zu Verlust gekommen und daher im Grundbuch gelöscht worden.

Diese Löschung wird im Sinne von Art. 69 der Verordnung über Zwangsverwertung von Grundstücken öffentlich bekannt gemacht, mit dem Hinweis, dass die Veräusserung oder Verpfändung dieses Pfandtitels als Betrug strafbar wäre.

Thayngen, den 17. Mai 1935.

Betreibungsamt Reiath:  
H. M. Bernath.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Aarwangen*

Mühle. — 1935. 18. Mai. Die Firma Joh. Sollberger-Ledermann's Witwe, in Fiechten bei Huttwil (S. H. A. B. Nr. 64 vom 18. März 1935, Seite 694), hat in Kleindietwil unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Ausser der Firmainhaberin Marie Sollberger-Ledermann, von Wynigen, wohnhaft in Fiechten, ist zur Vertretung der Zweigniederlassung als Prokurist befugt Ernst Sollberger, von Wynigen, in Kleindietwil. Kunden- und Handlungsmühle.

*Bureau Bern*

Seidenwaren. — 17. Mai. Die Einzelfirma Frieda Meier, Seidenwaren, in Bern (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1930, Seite 1293), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tea-Room, Konditorei. — 18. Mai. Der Inhaber der Firma Brunner, in Bern (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1931, Seite 182), hat den Betrieb der Bäckerei-Konditorei an der Moserstrasse 50 aufgegeben. Nenneluhige Geschäftsnatur: Tea-Room-Konditorei «Metro»; Bäckerei. Waisenhausplatz 27.

18. Mai. «Securitas» Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 126 vom 4. Juni 1931, Seite 1207). Der Vizepräsident Oberst Hermann Ludwig und das Verwaltungsratsmitglied Henri Spalinger sind infolge Todes ausgeschieden. Die Unterschrift des Hermann Ludwig ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Rudolf Amstutz, von Sigriswil, Fürsprecher, in Bern, und zwar ohne Unterschriftsberechtigung. Einzelprokura wurde erteilt an Werner Horn, von Schüpfen, Betriebsleiter der Generaldirektion der «Securitas» in Bern.

18. Mai. Aus dem Vorstand der Firma Käsegesellschaft Oberlindach, mit Sitz in Oberlindach (Gde. Kirchlindach) (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1934, Seite 2450) sind Fritz Häberli, (bisher Präsident), und Rudolf Schori (bisher Milchfecker und Mitglied), ausgeschieden. Die Zeichnungsberechtigung des Fritz Häberli ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 13. April 1935 wurden neu gewählt: als Präsident: Fritz Lehmann, von Worb und als Milchfecker und Mitglied: Fritz Glauser, von Zauggried; beide Landwirte in Oberlindach (Gde. Kirchlindach). Namens der Gesellschaft zeichnen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

18. Mai. Unter der Firma «Farbag» Lack- und Farbenfabrik Bern, hat sich mit Sitz in Bern eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Zeit gegründet. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Handel mit Lacken, Farben und ähnlichen Produkten, sowie die Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmungen ähnlicher Art im In- und Auslande. Die Gesellschaftsstatuten sind am 15. Mai 1935 festgestellt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 200. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; zurzeit aus: Werner Flückiger, von Auswil, Notar, in Bern. Als Betriebsleiter wurde gewählt: Robert Studer, von Trimbach, Chemiker, in Bern. Für die Gesellschaft zeichnen der Verwaltungsrat und der Betriebsleiter je einzeln. Geschäftsdomizil: Stöckackerstrasse 62.

Autoöle und Fette. — 18. Mai. Inhaber der Firma Friedrich Rieben, in Bern, ist Friedrich Wilhelm Rieben, von Niederwichtach, in Bern, Handel in Autoölen und Fetten. Krippenstrasse 16.

Toilettenartikel usw. — 18. Mai. Inhaber der Firma **Lorenz Gruber**, in Bern, ist Lorenz Franz Gruber alliié Bachmann, von Peuchapatte, in Bern. Toilettenartikel en gros und Spezialhaargeschäft. Kramgassc 79.

#### Bureau Biel

17. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Montres Jilga S. A.**, Uhrenfabrikation, An- und Verkauf von Uhrenartikeln, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1934, Seite 1211), wird infolge Konkurses im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Rechnungsmaschinen. — 17. Mai. Unter der Firma **Plus X S. A.**, gründet sich, mit Sitz in Biel, auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation der Rechnungsmaschine Marke Plus X. Die Statuten datieren vom 15. Mai 1935. Das Aktienkapital beträgt Fr. 12,000 und ist eingeteilt in 120 Namenaktien von je Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er bestimmt, wer für die Gesellschaft rechtsverbindlich zeichnet. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus 3 Mitgliedern, nämlich René Giaque, von Prêles, Techniker, in Biel, als Präsident; Marc Mangini, französischer Staatsangehöriger, Verwalter, in Asnières (Seine, Frankreich); Achille Renaud, von Genf, Uhrentechniker, in Biel. René Giaque führt Einzelunterschrift. Bahnhofplatz 8.

#### Bureau Interlaken

17. Mai. Der Inhaber der Einzelfirma **Hans Moeklin**, in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1929, Seite 2174), ändert die Firma ab in: **Hans Moeklin, Garage Eiger**, und die Natur des Geschäftes in: Betrieb der Garage Eiger, Automobilhandel und Service.

Bäckerei, Spezereien, Wirtschaft. — 17. Mai. Die Einzelfirma **Bosshart-Abegglen**, Bäckerei, in Gündlischwand (S. H. A. B. Nr. 81 vom 29. März 1920, Seite 582), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Wwe. Bosshart-Abegglen».

Inhaberin der Einzelfirma **Wwe. Bosshart-Abegglen**, in Gündlischwand, ist Ida Bosshart geb. Abegglen, Jakobs sel. Witwe, von Oberwangen (Thurgau), in Gündlischwand. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bosshart-Abegglen». Bäckerei, Spezereihandlung und Betrieb der Wirtschaft zur Linde.

Metzgerei, Hotel. — 17. Mai. Die Kollektivgesellschaft **Gebr. Hodel**, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 116 vom 7. Mai 1913, Seite 831), fügt der Natur des Geschäftes als weiteren Geschäftszweig bei: Betrieb des Hotel Bären.

#### Bureau Saanen

Bäckerei, Spezereien. — 14. Mai. Die Einzelfirma **Gustav Kämpf**, Bäckerei und Spezereiwarenhandlung, in Saanen (S. H. A. B. Nr. 171 vom 27. Juli 1925, Seite 1303), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird fortgeführt durch die Firma «Ernst Reber», in Saanen.

Bäckerei, Spezereien. — 17. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Ernst Reber**, in Saanen, ist Ernst Reber, von Schangnau, in Saanen. Die Firma führt das Geschäft des «Gustav Kämpf» fort. Bäckerei und Spezereiwarenhandlung.

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

23 avril. Sous la raison sociale **Société de laiterie de Saignelégier**, s'est constituée aux termes des articles 678 et suivants du code fédéral des obligations, une société coopérative, avec siège social à Saignelégier. Les statuts sont datés du 12 avril 1935. La société a pour but l'utilisation du lait produit par les vaches de ses membres, soit par la vente du lait, soit par sa transformation en produits laitiers et par la vente de ceux-ci. A cet effet, elle se procurera un local et achètera le matériel nécessaire à cette exploitation. La société est membre de la fédération des sociétés de laiterie du Nord-Ouest de la Suisse. La durée de la société est indéterminée. Chaque producteur de lait de Saignelégier peut faire partie de la société. Il sera reçu par l'assemblée générale et devra signer les statuts. Le nouveau membre paie une mise d'entrée d'au moins 5 francs plus 1 franc par vache. L'assemblée fixe ce montant. La qualité de sociétaire se perd par la sortie le décès, la faillite et l'exclusion. On ne peut se retirer que pour la fin de l'année laitière (30 avril) moyennant un avis préalable donné 4 mois à l'avance et par écrit au comité. Celui qui sort à cause d'un changement de domicile ou ensuite de la vente de la propriété, peut transmettre ses droits à son successeur pour autant que celui-ci se fait recevoir comme sociétaire. Il en est de même en cas de décès; les droits et les devoirs du sociétaire défunt reviennent aux héritiers. Celui qui vend ou qui loue son exploitation agricole est tenu de transmettre ses droits et devoirs à son successeur. L'exclusion sera prononcée contre les sociétaires qui travailleraient à l'encontre des intérêts de la société. Les ressources financières de la société sont: a) les entrées et cotisations annuelles; b) les amendes; c) le % prélevé sur le prix du lait; d) les cotisations de fournisseurs volontaires. L'assemblée générale fixe le montant de toutes les contributions. Les sociétaires démissionnaires ou exclus perdent tous droits à l'avoir social. Les engagements de la société sont garantis uniquement par ses biens. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les organes de la société sont l'assemblée générale, le comité se composant de 5 membres, les deux vérificateurs des comptes et les deux délégués au syndicat. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le comité est composé comme suit: président: Paul Aubry, gérant, de Montfaucon, demeurant à Saignelégier; vice-président: Urbain Girardin, cultivateur, originaire du Bémont, demeurant à Saignelégier; secrétaire: Paul Jobin, cultivateur, originaire de Saignelégier, demeurant à Saignelégier; caissier: Paul Wermeille, cultivateur, originaire du Bémont, demeurant à Saignelégier; membre assesseur: Joseph Farine, cultivateur, originaire de Saignelégier, demeurant à Saignelégier.

#### Bureau Schönbühl (Bezirk Konolfingen)

17. Mai. Aus dem Vorstand der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Herbligen-Brenzlikofen**, mit Sitz in Herbligen (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1931, Seite 732), sind der Präsident Ernst Baumann, der Vizepräsident Paul Wiedmer und die Beisitzer Johann Rupp, Fritz Tschanz, Willy Bartschi und Ernst Vögeli ausgetreten; die Unterschriften von Ernst Baumann und Paul Wiedmer sind erloschen. Es sind gewählt worden: Als Präsident: Gottlieb Tschanz, von Oppligen, Landwirt, in Brenzlikofen; als Vizepräsident Fritz Schwander, von Langnau i. E., Landwirt, in Herbligen; als Beisitzer: Karl Zwahlen, von Matten bei Interlaken, Landwirt,

in Brenzlikofen; Johann Burger, von Steffisburg, Landwirt, in Brenzlikofen; Fritz Vögeli, von Herbligen, Landwirt, in Herbligen; und Werner Baumann, Landwirt, von und in Herbligen. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

#### Bureau Trachselwald

Immobilienverwaltung. — 16. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Frau Geiser-Stauffiger & Sohn (Mrs. Geiser-Stauffiger & son)**, in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1932, Seite 698), Mercerie, Bonnerie mit Fabrikation, hat Firma und Geschäftsnatur abgeändert. Die englische Firma wird nicht mehr benützt. Die Geschäftsnatur ist nunmehr: Verwaltung und Verkauf der Liegenschaft Grundstück Nr. 1569 von Huttwil.

Strickwaren. — 16. Mai. Yvonne Geiser geb. Schärli, von Roggwil, in Huttwil, und Ernst Schärli, von Walkringen, in Weier, Gemeinde Affoltern i. E. haben unter der Firma **Geiser & Co.**, mit Sitz in Huttwil, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1934 begonnen hat. Yvonne Geiser geb. Schärli in Huttwil ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin, Ernst Schärli ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 5000. Fabrikation von Strickwaren. Spezialität: Hand- und maschinengestrickte Kinderartikel.

#### Uri — Uri — Uri

Restaurant, Gasthaus. — 1935. 15. Mai. Die Firma **Karl Gisliger**, Biechalle zum Höfli und Speiserestaurant, in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 177 vom 2. August 1926, Seite 1400), ändert die Natur des Geschäftes ab in «Betrieb des Gasthauses zum Höfli und Speiserestaurant».

16. Mai. **Transportgenossenschaft Schattortlerberge**, in Schattdorf (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1932, Seite 2970). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Jakob Zraggen, Josef Scheiber und Gustav Baumann; die Unterschriftsberechtigung des erstern als Präsident ist erloschen. Neu gewählt wurden: Karl Scheiber, Landwirt, Ribenen, von und in Schattdorf, als Vizepräsident; Alois Müller, Landwirt, Schwandberg, von und in Bürglen, als Kassier, und Meinrad Trachsel, Landwirt, Haldi, von und in Schattdorf, als Sekretär. Der bisherige Sekretär Alois Arnold wurde zum Präsidenten gewählt. Unterschriftsberechtigt in Kollektivzeichnung sind nun: Präsident Alois Arnold und Sekretär Meinrad Trachsel.

Bäckerei, Konditorei, Kolonialwaren. — 17. Mai. Inhaber der Firma **Rogger**, in Erstfeld, ist Alfred Rogger, von Nendorf (Luzern), wohnhaft in Erstfeld. Bäckerei, Konditorei, Kolonialwaren.

#### Schwyz — Schwyz — Schwyz

Kochfette, Mineralwasser. — 1935. 18. Mai. Der Inhaber der Firma **Josef Hen**, in Wädenswil (bisher eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich seit 25. Februar 1933) (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1933, Seite 497), von Unterägeri, hat den persönlichen und geschäftlichen Sitz nach Lachen (Schwyz) verlegt. Vertretungen in Kochfetten und Mineralwasser.

18. Mai. **Viehzuchtgenossenschaft Oberberg**, in Oberberg (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1930, Seite 1011). Aus dem Vorstande sind ausgetreten: Leonhard Reichmuth, Präsident, Franz Hubli, Vizepräsident, Franz Fässler, Kassier, und Baptist Hubli, Beisitzer. Die Kollektivunterschriftsberechtigung von Leonhard Reichmuth ist erloschen. An deren Stelle sind gewählt worden: Bernardin Reichmuth, Landwirt, Windegg, als Präsident; Josef Maria Fässler, Landwirt, Tschalun, als Vizepräsident; Hermann Hubli, Landwirt, als Kassier, und Balthasar Marty, Landwirt, Stolzboden, als Beisitzer; alle von und in Oberberg. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

18. Mai. **Schweizerische Staug, Strassenbau-Unternehmung A. G.**, mit Hauptsitz in Bern und Filiale in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1933, Seite 1043). Hermann Obrecht ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates ist Roger de Crousaz, Ingenieur, von und in Lausanne, gewählt worden. Gemäss den Statuten (Art. 16) führt er als Präsident die Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Zum Vizepräsidenten ist Dr. Bernhard Hammer, Fürsprecher und Notar, von und in Solothurn, gewählt worden. Hans Hertig, Ingenieur, von und in Oberhofen (Bern), führt Einzelprokura.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1935. 18. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Studien- und Verwaltungsgesellschaft Glarus**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 119 vom 26. Mai 1925, Seite 916), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. April 1935 aufgelöst und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

18. Mai. **Holzaktiengesellschaft**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 157 vom 10. Juli 1925, Seite 1208, und Nr. 163 vom 15. Juli 1933, Seite 1733). Die Prokura von Julius Horowitz-Tyber ist erloschen.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1935. 17. mai. Sous le nom de **Société de laiterie des Colombettes**, il s'est constitué une société coopérative dont le siège social est à Vuadens et qui a pour but de procurer à ses membres les moyens de tirer du lait de leurs vaches le parti le plus avantageux, soit en le vendant en commun, soit en fabriquant du fromage ou d'autres produits. Les statuts de la société portent la date du 28 janvier 1899. Sa durée est illimitée. Est membre de la société celui qui a signé les présents statuts ou a été admis postérieurement dans la société. Pour faire partie de la société, il faut être domicilié à Vuadens ou dans ses environs, ou tout au moins y être propriétaire d'un bien rural. La demande d'admission doit être adressée par écrit au président de la commission au plus tard un mois avant le commencement de l'année comptable. L'admission d'un nouveau membre est décidée par l'assemblée générale. On cesse de faire partie de la société par la sortie volontaire, la faillite et l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. La sortie volontaire ne peut avoir lieu qu'à la fin d'une année comptable et moyennant avertissement préalable de trois mois. La sortie peut cependant s'effectuer en tout temps, en cas de vente, de partage, d'amodiation et de résiliation du bail. Les prestations des sociétaires consistent en finances d'entrée de fr. 5 et contributions annuelles qui sont fixées par l'assemblée générale. En entrant dans la société chaque membre contracte l'obligation de porter tout



le lait de son exploitation agricole à la laiterie à l'exception de celui qui est nécessaire pour l'usage de la famille, ainsi que pour les besoins de l'exploitation rurale. Le fermier est autorisé de prélever le lait nécessaire à la famille de son bailleur. Les engagements de la société vis-à-vis des tiers sont uniquement garantis par les biens sociaux, les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les organes de la société sont: L'assemblée générale, la commission composée de 5 à 7 membres, et le tribunal arbitral. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire. Dans son assemblée générale du 8 mai 1935, la société a constitué sa commission comme suit: Joseph Sudan, de Vuadens, président; Alfred Scherly, de La Roche, vice-président; Pierre Tereier, de Vuadens, secrétaire; Joseph Moret, de Vuadens, caissier; Ernest Moret, de Vuadens, membre; tous agriculteurs, à Vuadens.

Bois, scierie, mercerie, épicerie. — 17 mai. La société en nom collectif **Risse frères**, bois, scierie, à La Roche (F. o. s. du c. du 8 juillet 1924, n° 157, page 1163), fait inscrire qu'elle ajoute à son genre de commerce actuel celui de: épicerie, mercerie.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

28. März. Die Genossenschaft **Landwirtschaftlicher Verein des Sensesbezirkes**, mit Sitz in Düringen (S. H. A. B. Nr. 74 vom 16. März 1897; Nr. 220 vom 29. August 1912 und Nr. 224 vom 25. September 1930), hat in der Generalversammlung vom 26. März 1934 ihre Statuten revidiert. Deren Inhalt ist folgender: Der Zweck der Genossenschaft ist: Die Landwirte des Sensesbezirkes und Umgebung zu vereinigen, um gemeinschaftliche Käufe und Verkäufe von Waren und landwirtschaftlichen Produkten abzuschliessen; die Entwicklung der Landwirtschaft der Umgebung durch Kurse, Konferenzen, Ausstellungen, Wettbewerbe usw. zu fördern; die eigenen Produkte vorteilhaft zu verwenden. Mitglied der Genossenschaft kann jeder handlungsfähige Einwohner des Kantons Freiburg werden, wenn er: a) wenigstens einen Anteilschein von Fr. 50 löst; b) den Jahresbeitrag von Fr. 2 leistet; c) die von der Generalversammlung beschlossenen Einzahlungen leistet. Die Verzinsung der Anteilscheine richtet sich nach dem Jahresergebnis und wird vom Vorstand festgesetzt. Die Aufnahme geschieht durch die Vereinsversammlung auf ein schriftliches Gesuch an den Vorstand. Die Mitgliedschaft ist persönlich und nicht übertragbar. Austretende Mitglieder haben 6 Monate vor Ende des Rechnungsjahres, das mit dem 31. Dezember schliesst, dem Vorstand eine schriftliche Erklärung in diesem Sinne abzugeben. Ausser dem Austritt geht die Mitgliedschaft verloren durch Beschluss der Vereinsversammlung wegen Nichterfüllung der schuldigen Verbindlichkeiten gegenüber dem Verein und wenn ein Mitglied den Interessen des Vereins entgegenwirkt. Mit dem Austritt und dem Ausschluss geht jeder Anspruch an Genossenschaftsvermögen verloren. Austretende Mitglieder haben Anspruch auf Rückzahlung des von ihnen einbezahlten Anteilskapitals im Verhältnis zu dem zur Zeit des Ausscheidens vorhandenen Vermögens, jedoch höchstens bis zur Höhe des einbezahlten Betrages. Die Genossenschaft ist nicht verpflichtet, diese Rückzahlung vor Ablauf von fünf Jahren zu leisten. Ist aber das Verhältnis der Aktiven der Gesellschaft zu den Passiven ein derart ungünstiges oder ist die Liquidität der Kapitalien eine so geringe, dass die Rückzahlung der Anteilscheine überhaupt nicht möglich ist und dass durch den Austritt der Fortbestand der Genossenschaft bedeutend erschwert ist, so kann von der Versammlung eine von dem Austretenden zu bezahlende, angemessene Auslösungssumme festgesetzt werden. Die Mitglieder sind für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft im Sinne von Art. 688 ff. O. R. persönlich und solidarisch haftbar. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) die Kontrollstelle oder Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führen kollektiv mit dem Sekretär-Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Innerhalb dem Vorstand ist eine Aenderung eingetreten, indem der Vizepräsident Wilhelm Schwaller zurückgetreten ist und an seine Stelle Alfons Brügger vorgerückt ist. Wilhelm Schwaller verbleibt als Mitglied im Vorstand. Die Zeichnungsberchtigung des Wilhelm Schwaller ist erloschen. An den übrigen eingetragenen Tatsachen ist nichts geändert.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

Fuhrhalterei. — 1935. 1. Mai. Der Inhaber der Firma **Walter Reinert**, Fuhrhalterei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1932, Seite 1386), ist durch Urteil des Amtsgerichtes von Solothurn-Lebern vom 6. Dezember 1934 unter Vormundschaft gestellt worden; infolgedessen erlischt dessen Befugnis zur Zeichnung der Firma; die rechtsverbindliche Firmaunterschrift führt an seiner Stelle der Vormund: Willy Bargetzi, Kaufmann, von und in Solothurn, durch kollektive Zeichnung mit Hans Tiethe, Kaufmann, von Reconville, in Solothurn, welchem Kollektivprokura zu zweien erteilt wurde, erweitert im Sinne von Art. 459, Al. 2 O. R., auf die Veräusserung und Belastung von Grundstücken. Aus der Natur des Geschäftes wurde gestrichen: Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zum «Gärtli». Die Firma befasst sich nur noch mit Fuhrhalterei.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1935. 16. Mai. Die **Furness Transport Société Anonyme**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1935, Seite 1091), Durchführung von Transporten aller Art usw., hat in der Generalversammlung vom 11. Mai 1935 die Statuten geändert und durch Abschreibung des Aktienbetrages von Fr. 1000 auf Fr. 750 das Grundkapital von Fr. 200,000 um Fr. 50,000 herabgesetzt auf Fr. 150,000, eingeteilt in 200 Namenaktien von Fr. 750.

16. Mai. Die Aktiengesellschaft **Handels- & Industrie-Kontor für Seldenwaren**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1932, Seite 2515), Erzeugung von Textilfabrikaten usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Mai 1935 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Brillenoptik usw. — 16. Mai. Aus der Kommanditgesellschaft **M. Ramstein, Iberg & Cie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 169 vom 8. Juli 1921, Seite 1386), Spezialinstitut für Brillenoptik usw.), ist der Kommanditär und Prokurist Hans Senn ausgeschieden. Seine Kommandite und seine Unterschrift sind erloschen.

16. Mai. Aus dem Vorstand der **Wohngenossenschaft «Im Helmatland»**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1933, Seite 2615),

Beschaffung gesunder und billiger Wohnungen usw., sind **Walter Hasler-Kessler** und **Viotor Stohler-Tanner** ausgeschieden; die Unterschrift des ersten ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt **Camille Kirchofer-Wehrle**, **Buchhalter**, als Vizepräsident und **Reinhard Möcklin-Euchner**, **Buehalter**, beide von und in Basel. Der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder mit dem Kassier. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr **Hirzbrunnenstrasse 80**.

16. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Fides Treuhand-Vereinigung**, in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1935, Seite 463), Treuhandunternehmung usw., sind ausgeschieden **Emil Müry-Dietsehl** und **Dr. Oscar Miller-Spengler**. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt **Heinrich Blass**, Bankdirektor, von und in Zürich.

Verkaufsorganisation der Tricotbranche usw. — 16. Mai. Die auf Grund der Statuten vom 2. Dezember 1931 seit 4. Dezember 1931, mit Sitz in Zürich im Handelsregister eingetragene **Orvent A. G.** (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1933, Seite 313), hat in ihren Generalversammlungen vom 5. Februar und 9. Mai 1935 die Statuten revidiert und dabei den Sitz nach Basel verlegt. Die Firma wurde abgeändert in **Duo A. G.** Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Ihr Zweck ist die Schaffung von Verkaufsorganisationen der Tricot-, Woll- und Textilbranche, die Uebernahme von Vertretungen aller Art, sowie die Beteiligung an andern gewerblichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, ist **Adolf Gäng**, Bueher-experte, von und in Zürich. Einzelprokura wurde erteilt an **Arthur Robert**, von La Chau-de-Fonds, in Basel. Die Prokura von **Alfred Bodmer** ist erloschen. Geschäftslokal: **Eisengasse 16**.

Liegenschaften. — 16. Mai. Die **Gubat A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1933, Seite 1674), Erwerb usw. von Liegenschaften, hat ihr Domizil verlegt nach **Steinenvorstadt 36** (Bureau der Bodenwert A. G.).

16. Mai. **Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine Strasbourg, Succursale de Bâle**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1934, Seite 137), Bankgeschäfte. Zu einem Direktor für die Zweigniederlassung Basel wurde ernannt **Philippe Creux**, von Lausanne in St. Louis (Frankreich).

16. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **Basler Stückfärberei A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1934, Seite 3588), Färben von Geweben usw., sind infolge Todes ausgeschieden **Rudolf Schetty-Wybert** und **August Schetty-Strübin**.

Wirtschaft. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Ernst Völke-Furrer**, in Bettingen, ist **Ernst Völke-Furrer**, von Basel, in Bettingen. Wirtschaftsbetrieb. Bettingen Nr. 7.

Möbel. — 17. Mai. Die Firma **Johann Grieder-Stuhler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 153 vom 6. Juli 1931, Seite 1479), Handel und Fabrikation von Möbeln, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

17. Mai. Aus dem Vorstand der **Wohnungsbau-Genossenschaft «Flügelrad»** Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 15. April 1924, Seite 638), Erstellung von gesunden und billigen Einfamilienhäusern, sind **Karl Heckendorn-Diehl** und **Wilhelm Scherrer** ausgeschieden. Die Unterschrift des im Vorstand verbleibenden **Alfred Kestenholz-Burgmann** ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt **Samuel Sehärer-Hauser**, Billeteur B. St. B., und **Hans Urech-Baumgartner**, Billeteur B. St. B., beide von und in Basel. Das Vorstandsmitglied **Viktor Vögelin-Masminster** wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er zeichnet mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

Möbel- und Dekorationsgeschäft usw. — 17. Mai. Die Firma **Joh. Haberbush-Götz**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 216 vom 28. August 1908, Seite 1513), Möbel- und Dekorationsgeschäft usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. Mai. Der **Verein Schweizerischer Verband der Naturheilvereine**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 98 vom 21. April 1909, Seite 693), Ausbreitung der Lehren der naturgemässen Lebens- und Heilweise, wird, nachdem er durch Beschluss der Delegiertenversammlung vom 17. Mai 1913 den Sitz nach Zürich verlegt hat und dort unter dem Namen **Schweizerischer Verein zur Hebung der Volksgesundheit** eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 210 vom 29. August 1913, Seite 1561 und Nr. 273 vom 21. November 1933, Seite 2726) im Handelsregister Basel-Stadt gelöscht.

Schreib- und Rechenmaschinen usw. — 17. Mai. Die Kommanditgesellschaft **Fridolin Hefli & Co**, in Zürich, gibt ihre Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1932, Seite 613), Handel in Schreib- und Rechenmaschinen usw., auf; die Firma wird daher in Basel gelöscht.

17. Mai. In der Aktiengesellschaft **Schweizerischer Bankverein**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 91 vom 18. April 1935, Seite 1010), Bankgeschäfte, ist die Prokura des **Max Bertolf** erloschen.

Eier usw. — 17. Mai. Die **Raco A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 75 vom 30. März 1935, Seite 837), Handel mit Eiern usw., hat in der Generalversammlung vom 3. Mai 1935 ihre Statuten teilweise geändert und dabei das Grundkapital von bisher Fr. 1,000,000 durch Rückzahlung von 500 Aktien um Fr. 500,000 herabgesetzt auf Fr. 500,000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien von Fr. 1000.

Liegenschaften. — 17. Mai. Unter der Firma **Libac S. A.**, besteht mit Sitz in Basel auf Grund der Statuten vom 16. Mai 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Ankauf, Verkauf und zur Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus **David Lieberles**, Kaufmann, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil **Spalenring 138**.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Vertrieb von Patenten usw. — 1935. 30. April. Inhaber der Firma **Walter Furrer**, in Neu-Allschwil, ist **Walter Furrer**, von Gossau (Zürich), wohnhaft in Neu-Allschwil. Die Firma erteilt Einzelprokura an **Hermann Belli**, von Petit-Saconnex (Genf), wohnhaft in Basel. Vertrieb von Patenten jeglicher Art, besonders eines Sicherungsapparates für Explosionsmotoren in Automobilen und Flugzeugen. Lerchenweg Nr. 52 a.

## Schaffhausen — Schatthouse — Sciattusa

1935. 17. Mai. **Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft (Société Anonyme pour l'Industrie de l'Aluminium)**, mit Sitz in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1934, Seite 1811). In ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 16. April 1935 haben die Aktionäre die Herabsetzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 66,000,000 auf Fr. 60,000,000 beschlossen, und zwar durch Rückzahlung und Annulierung der 60,000 Prioritätsaktien zu Fr. 100. In derselben Generalversammlung wurden die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 60,000,000, eingeteilt in 60,000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Stammaktien zu Fr. 1000. Aus dem Verwaltungsrat sind der Vizepräsident Nationalrat Dr. Carl Sulzer-Schmid und das Mitglied Leonhard Erzinger ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Albert Hofmann-Schmid, Bankier, von Wädenswil, wohnhaft in Zürich, gewählt. Der Genannte führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. Die Unterschrift des Abteilungsleiters Hans Haueter, sowie die Prokura des Karl Gruber ist erloschen.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1935. 11. Mai. **Sparverein für Rorschach und Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1934, Seite 2240). In den Generalversammlungen der Genossenschaft vom 18. November 1926 und 23. März 1935 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Dabei sind folgende Aenderungen hervorzuheben: Genossenschaftler kann jedermann werden, der bei der Genossenschaft eine Spareinlage von wenigstens Fr. 100 hat oder bei derselben Eigentümer einer Garantie-Obligation ist; der Eintritt erfolgt durch schriftliche Erklärung. Der Austritt kann jederzeit durch schriftliche Erklärung erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Tod und wenn die für die Mitgliedschaft bedingte Spareinlage oder das Eigentum an einer Garantie-Obligation nicht mehr vorhanden sind. Ein ausscheidender Genossenschaftler hat keinen Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Mitgliederbeiträge sind keine zu leisten. Ein Gewinn ist nicht beabsichtigt. Organe der Genossenschaft sind nunmehr: a) die Generalversammlung; b) der Verwaltungsrat, bestehend aus 7 Mitgliedern; c) der Vorstand; d) die Rechnungskommission. Der Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Kassier die Unterschrift. Die übrigen Statutenänderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

Handarbeitsgeschäft. — 14. Mai. Inhaber der Firma **Ludwig Strub**, in Lütisburg, ist Jakob Ludwig Strub, von Oberhelfenswil, in Lütisburg. Handarbeiten (Textilwaren und Materialien); Alt-Gonzenbach. Holzhandel. — 14. Mai. Die Firma **Häberli-Müller**, Holzhandel, in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1932, Seite 631), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven dieser Firma gehen über auf die Firma «Häberli-Müller».

Inhaberin der Firma **Häberli-Müller**, in St. Margrethen, ist Anna Julie Häberli-Müller, von Flurlingen (Zürich), in Bregenz. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Häberli-Müller». Die Firma erteilt Prokura an Frl. Hedwig Werner, von Chur, in St. Margrethen. Holzhandel; Bahnhofstrasse.

Hüte, Pelzwaren. — 14. Mai. Die Inhaberin der Firma **Emilie Niedermann**, Modes, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1924, Seite 52), heisst infolge Verheiratung nunmehr **Emilie Garovi-Niedermann** und ist Bürgerin von Alpnach. Die Firma wird abgeändert in **Emilie Garovi-Niedermann**. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. zugestimmt. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Herren- und Damenhüte, sowie Pelzwaren. Geschäftslokal: Hauptstrasse 98.

15. Mai. Unter der Firma **Tuchfabrik Sevelen A.-G.** besteht auf Grund der Statuten vom 6. April 1935 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in Sevelen eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: Herstellung von wollenen und halb wollenen Garnen und Geweben und andern branchenverwandten Artikeln. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Franken 500,000; es zerfällt in 100 voll einbezahlte und auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 5000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft nach aussen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung der Aktionäre; ein Verwaltungsrat, bestehend aus 3–5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft; er vertritt diese nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt Art und Form der Zeichnung. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Gustav Reiser, Direktor, von Wädenswil und Fischental, in Wädenswil, Präsident; Paul Acbi, Fabrikant, von Seeburg (Bern), in Sennwald, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates; Peter Baurmann, Direktor, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, und Ernst Seiler, Fabrikant, von St. Gallen und Triboltingen, in Chur. Zum Sekretär des Verwaltungsrates ist ernannt Walter Bosshard, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Präsident, Vizepräsident bzw. Delegierter und Sekretär des Verwaltungsrates führen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: im Dorf.

Hotel. — 15. Mai. Inhaber der Firma **Heinrich Diggelmann**, in St. Gallen, ist Heinrich Diggelmann, von Fischental (Zürich), in St. Gallen. Hotel und Restaurant, Hotel Bahnhof, Bahnhofplatz.

15. Mai. **Tuchfabrik Kirchberg A.-G.**, Aktiengesellschaft, in Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1935, Seite 1191). Einzelunterschrift ist weiter erteilt an Anton Huber, Kaufmann, von und in Kirchberg (St. Gallen).

Metallgiesserei. — 15. Mai. Inhaber der Firma **Käufeler jun.**, in Wil, ist Siegfried Käufeler, von Wettingen (Aargau), in Wil. Metallgiesserei; z. Krone, Kirchgasse.

Elektrische Anlagen. — 15. Mai. Inhaber der Firma **Josef Bucher**, in St. Gallen C., ist Josef Jost Kilian Bucher, von Schötz (Luzern), in St. Gallen C. Elektrische Anlagen; Rosenbergstrasse 46a.

Speditionsgeschäfte usw. — 15. Mai. **Istra A.-G. (Istra S. A.)**, Aktiengesellschaft, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 34 vom 10. Februar 1934, Seite 379). Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Georg Fürbringer ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Hans Rothenberger, von und in Buchs (St. Gallen).

15. Mai. **Beleuchtungsgenossenschaft Lüttsbach & Umgebung**, mit Sitz in Lüttsbach, Gemeinde Eschenbach (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1933, Seite 302/303). In der Hauptversammlung der Genossenschaft vom 27. Februar 1935 ist Art. 14 der bisherigen Statuten abgeändert worden, wodurch aber die bisher publizierten Tatsachen nicht berührt werden.

15. Mai. **Sennhüttengenossenschaft Walde**, Genossenschaft, mit Sitz in Walde, Gemeinde St. Gallenkappel (S. H. A. B. Nr. 270 vom 19. November 1931, Seite 2464). Präsident Severin Rüegg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand und als Präsident gewählt Josef Weber, Landwirt, von Hemberg, in St. Gallenkappel. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

15. Mai. Die Firma **Friedrich Enzler, Töpferei**, in Lüdingen-Altstätten (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1922, Seite 1219), ist infolge Geschäftsreduktion und Verziehts des Inhabers erloschen.

Stickereien. — 15. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ignaz König's Söhne**, Stickereieexport, in Au (S. H. A. B. Nr. 298 vom 21. September 1915, Seite 1719), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

Gemüse, Früchte, Eier. — 1935. 13. Mai. Die Firma **Joh. Hagen**, vormals **Fritz Reustle**, Gemüse-, Früchte- und Eierhandlung, in Chur (S. H. A. B. Nr. 220 vom 19. September 1916, Seite 1435) wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

14. Mai. **Gesellschaft für Beteiligungen und Unternehmungen der Chemischen Industrie (Société de participations et d'operations relatives à l'industrie chimique)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1934, Seite 3604). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Emile Tournay-Solvay ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident des Verwaltungsrates gewählt: Ernest John Solvay, Industrieller, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien unter sich, oder je mit einem Direktor oder Prokuristen.

17. Mai. **Spezereihändlerverband von Davos und Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Davos (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1934, Seite 2319). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. Mai 1935 aufgelöst und wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gestrichen.

Versicherungen. — 17. Mai. **Gebr. Meisser, in Liq.**, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Chur, Versicherungsgesellschaft (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1924, Seite 1695). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Wirk- und Trikotwaren. — 1935. 17. Mai. Inhaberin der Firma **Berta Hug-Egger**, in Sirmach, ist Berta Hug-Egger, von Bronschhofen (St. Gallen), in Sirmach. Der Ehemann der Firmainhaberin hat seine Zustimmung gemäss Art. 167 Z. G. B. erteilt. Vertrieb von Wirk- und Trikotwaren.

17. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Wasserversorgungskorporation Illhart**, mit Sitz in Illhart (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1934, Seite 2964), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 17. April 1935 die Statuten revidiert. Die §§ 3 und 4 lauten nun wie folgt: «Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Beitrittserklärung an den Präsidenten und Aufnahmebeschluss durch die Generalversammlung, sowie Bezahlung einer allfälligen Eintrittstaxe, über deren Höhe die Generalversammlung entscheidet.» «Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Ausschluss und infolge Todes. Der Austritt kann nur auf Ende eines Geschäftsjahres (31. Dezember), nach Beobachtung einer vierteljährlichen Kündigungsfrist erfolgen. Ueber eine allfällige Austrittsgebühr entscheidet die Generalversammlung.» Für die Wasserabgabe gelten die im Reglement aufgestellten Vorschriften. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt.

Trikoterie- und Kurzwaren. — 17. Mai. Inhaberin der Firma **Elisa Resenterra**, in Andwil, ist Wwe. Elisa Resenterra geb. Campigotto, italienische Staatsangehörige, in Andwil. Vertrieb von Trikoterie- und Kurzwaren.

Warenhaus. — 17. Mai. **Brann A.-G.**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Arbon (S. H. A. B. Nr. 124 vom 31. Mai 1934, Seite 1462). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Hugo May, Direktor, von Eggersriet (St. Gallen), in Zürich. Er führt in der Eigenschaft als Direktor wie bisher Kollektivunterschrift.

Berufskleider, Wäsche. — 17. Mai. **Josef Debrunner jun.**, Handel mit Berufskleidern und Wäsche aller Art, in Befang-Bleiken (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1935, Seite 411). Der Sitz der Firma wurde nach Amriswil verlegt. Auch der Firmainhaber ist nun in Amriswil wohnhaft. Geschäftslokal: Säntisstrasse 215.

Schuhhaus usw. — 17. Mai. **Walter Strim**, Schuhhaus und Lederhandlung, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 111 vom 15. Mai 1934; Seite 1280). Jetzige Natur des Geschäftes ist Schuhhaus und Vertrieb der Verkorkungsapparate «Korka».

17. Mai. **Betriebs-Krankenkasse der Möbelfabrik Kreuzlingen A. Lutz**, Genossenschaft mit Sitz in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1933, Seite 1101). Für den aus dem Vorstand ausgeschiedenen Jakob Bär wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Otto Knoll, Hilfsarbeiter, von Erlen, in Kreuzlingen. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier die rechtsverbindliche Firmaunterschrift. Die Unterschrift des Jakob Bär ist erloschen.

17. Mai. Die **Automatenstickerel Altnau A.-G. in Liquidation**, in Altnau (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1934, Seite 1053), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Chemisch-pharmazeutisches Laboratorium usw. — 17. Mai. Die **Pharmaprodukte Aktiengesellschaft**, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1933, Seite 820), hat ihren Sitz gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 29. April 1935 nach Kradolff verlegt. Art. 1 der Statuten wurde entsprechend abgeändert. Ernst Aus der Au ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Das Geschäftsdomizil befindet sich Poststrasse 243–244.

17. Mai. Inhaber der Firma **Paul Haag, Käserel**, in Hörhausen, Gde. Gündelhart, ist Paul Haag, von Wuppenau, in Hörhausen-Gündelhart, Käserel mit Schweinemast.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

Droguerie. — 1935. 13 mai. La raison **Georges Berguer, droguerie, à Château-d'Oex** (F. o. s. du c. du 19 décembre 1931, n° 296, page 2726), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « **Berguer & Cie, Droguerie de Château-d'Oex** ».

**Georges Berguer, de Clarmont s. Morges, et Victor Bourlond, de Vuibroye s. Oron, les deux domiciliés à Château-d'Oex, ont constitué à Château-d'Oex, sous la raison sociale **Bergner & Cie, Droguerie de Château-d'Oex**, une société en nom collectif, commencée le 20 janvier 1935. Cette société reprend l'actif et le passif de la raison « **Georges Berguer** », à Château-d'Oex, laquelle est radiée. Droguerie.**

## Bureau de Lausanne

16 mai. Dans son assemblée générale du 4 avril 1935, la société anonyme **Association immobilière des Terreaux**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 juin 1934), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: la raison sociale est modifiée en celle de **Société Immobilière des Terreaux**. La société a pour but: a) l'administration des immeubles (terrains et bâtiments), qu'elle possède à Lausanne et l'acquisition de tous autres immeubles; b) la mise à la disposition de l'Association de l'Eglise Libre de Lausanne, contre paiement d'une location aussi minime que possible, de différents locaux servant de lieu de culte, de salle de réunions, de conférences, etc. étant expressément rappelé que cette association restera la principale locataire de la société. Les publications de la société se feront dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée et dirigée par un conseil composé de 7 membres au moins. La société est valablement engagée par la signature collective du président ou du vice-président et celle d'un autre membre du conseil d'administration. L'Assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur Paul Rosset, lequel est radié et a nommé, en son remplacement, Pierre Dufour, de Lausanne, y domicilié, ingénieur. Le conseil d'administration est ainsi composé de: Adolphe Bruneton, de France, banquier, président; Pierre de Rham, de Giez, gérant, vice-président; Georges-Antoine Bridel, de Moudon et Genève, directeur d'imprimerie; André Chavannes, de Vevey, juge cantonal; Aloïs Belet, du Mont sur Lausanne, commerçant; Léon de Rham, de Giez, ingénieur, et Pierre Dufour, de Lausanne, ingénieur, tous à Lausanne.

17 mai. Sous la raison sociale **Société immobilière de la Rue du Tunnel N° 10**, il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 16 mai 1935. La société a pour but l'achat au prix de fr. 135,000 du bâtiment portant le n° 10 de la rue du Tunnel à Lausanne. La société se propose également la transformation du dit immeuble, sa location, sa vente ou échange, ainsi que toutes opérations financières ou commerciales propres à la réalisation de son but. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 40 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux administrateurs, signant collectivement; si l'assemblée décide de désigner un administrateur unique, celui-ci aura seul la signature sociale. A été désigné en qualité d'administrateur François Antonetti, de Noirmont (Berne), entrepreneur de menuiserie, à Lausanne. Bureau de la société: Avenue de France n° 70, chez François Antonetti.

Alimentation, épicerie. — 17 mai. La société en nom collectif **Georges Petitpierre & Co, succ. de Vacheron-Dutoit**, à Lausanne, alimentation, épicerie, etc. (F. o. s. du c. du 9 février 1931), est dissoute ensuite de renonciation des titulaires. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 mai. **Fides Union fiduciaire (Fides Treuhand-Vereinigung) (Fides Unione Fiduciaria)**, société anonyme ayant son siège à Zurich et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 février 1935). Emile Müry-Dietschi et Dr. Oscar Miller-Spengler ont cessé de faire partie du conseil d'administration et sont radiés. Par contre un nouveau membre du conseil a été nommé en la personne de Henri Blass, directeur de banque, de et à Zurich, sans signature sociale.

Serrurerie, fumisterie, poèlerie. — 17 mai. La raison **Félix Nobs**, à Lausanne, serrurerie, etc. (F. o. s. du c. du 11 novembre 1925), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison « **Yve Félix Nobs** », à Lausanne.

Marie née Durand, veuve de Félix Nobs, de Seedorf (Berne), à Lausanne, a repris sous la raison **Vve Félix Nobs**, à Lausanne, l'actif et le passif de la maison « **Félix Nobs** » radiée. Serrurerie, fumisterie et poèlerie. Rue du Pré 8.

Cordonnerie, etc. — 17 mai. La raison **J. Machtzum**, à Lausanne, cordonnerie et chaussures de luxe (F. o. s. du c. du 16 novembre 1928), est radiée ensuite de cessation de commerce.

17 mai. Sous la raison sociale **Société immobilière « Stellaurea »**, il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but l'achat, l'exploitation et la vente de tous immeubles et droits immobiliers, et notamment l'achat pour le prix de fr. 75,000 d'un immeuble sis à Lausanne, lieu dit « **Avenue de Grancy** ». Les statuts portent la date du 15 mai 1935. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 20 actions de fr. 250 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur ou par les signatures conjointes de deux des administrateurs si le conseil est composé de plusieurs membres. Actuellement, il y a un seul administrateur en la personne de Marcelin Cordone, de Bâle, Dr. ingénieur-chimiste, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Place St-François 12, étude Marius Piguet, notaire.

Vins, liqueurs, etc. — 17 mai. La maison **A. Louot fils**, à Lausanne, vins, liqueurs, huiles et savons (F. o. s. du c. du 25 janvier 1918), fait inscrire que ses locaux sont à la rue des Deux Marchés n° 5 et rue de l'Alle n° 23.

Société immobilière. — 17 mai. Par acte du 16 mai 1935, il a été constitué sous la raison sociale **La Floride S. A.**, une société anonyme, ayant son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Elle a pour objet l'achat,

la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur des propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 100 chacune, La Feuille d'avis de Lausanne est l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un ou, si l'administration est composée de plusieurs membres, par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. L'administrateur est Auguste Mérint, d'Ollon, régisseur, à Pully. Bureau de la société: à Lausanne, Chemin des Cèdres 3, étude E. Jatou, notaire.

## Bureau de Vevey

17 mai. La société coopérative **Société de Laiterie du Crêt-Cory**, dont le siège est aux Monts de Corsier (F. o. s. du c. des 2 décembre 1921, n° 295, page 2334; 17 février 1923, n° 40, page 344), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: Ami Cuénod, de Corsier, agriculteur, domicilié aux Monts de Corsier, président; Jules Pilet, de Rossinière, agriculteur, domicilié aux Monts de Corsier, vice-président; François Richoz, secrétaire (déjà inscrit). La société est engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective du président et du secrétaire du comité. La signature de Jean Bettens, président, décédé, est radiée. Ami Cuénod, vice-président, sortant de charge, est également radié.

17 mai. La société anonyme **Société des copropriétaires des montagnes de Gls et de la Cheresanlaz-Derrey**, dont le siège est à St-Légier-La Chiésaz (F. o. s. du c. du 4 février 1922, n° 29, page 223), fait inscrire que son conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Louis Dupraz, président (jusqu'ici membre); Louis Guex-Mamin, agriculteur, de et à St-Légier; Henri Béguin, de Jules, agriculteur, de et à St-Légier; Jules Guex-Visinand, secrétaire pris hors du conseil (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou de deux administrateurs. Les signatures de Jules Béguin, président, et de Louis Guex-Bonjour, administrateur, sont radiées.

## Genève — Genève — Ginevra

Café-brasserie. — 1935. 17 mai. La raison **Marcel Lucca**, exploitation d'un café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 27 novembre 1933, page 2770), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

17 mai. **Société Immobilière Florissant Les Pins, lettre F**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> octobre 1928, page 1880). Adresse actuelle de la société: Route de Florissant 85, chez l'administrateur.

17 mai. **Société Immobilière Florissant-Terrasse**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1930, page 1053). Adresse actuelle de la société: Rue du Nant 38 (bureau de Victor Olivet, unique administrateur).

Tapis, etc. — 17 mai. La raison **Victor Fissé**, commerce de tapis et ameublements, à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1934, page 552), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Objets d'art. — 17 mai. Le chef de la maison **Perrenoud**, à Genève, est Victor-Charles-Auguste Perrenoud, du Locle, La Sagne, Martel et la Brévine (Neuchâtel), domicilié à Genève. Représentation en objets d'art. Rue de l'Aubépine 1.

Laiterie, charcuterie, etc. — 17 mai. La raison **Calvaz**, exploitation d'une laiterie-charcuterie et commerce et représentation d'ustensiles de ménage, marqueurs automatiques et articles divers, à Genève (F. o. s. du c. des 31 août et 6 septembre 1934, pages 2430 et 2486), est radiée ensuite de renonciation et départ du titulaire.

17 mai. **Société Immobilière La Digue**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 31 décembre 1932, page 3101). Adresse actuelle de la société: rue Petitot 6 (régie « **Léon Duret et H. Baumgartner, Société Anonyme** »).

17 mai. La **Société immobilière Grand Pré-Orangerie K**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 mars 1933, page 615), a porté son conseil d'administration à deux membres qui sont: Jacques-Elisèe Goss (inscrit), président, et Jean Goss, secrétaire, avocat, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Jacques-Elisèe Goss sont modifiés en conséquence.

17 mai. La **Société Immobilière Rue Lotard K**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 mars 1933, page 769), a porté son conseil d'administration à deux membres qui sont: Jacques-Elisèe Goss (inscrit), président, et Jean Goss, secrétaire, avocat, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Jacques-Elisèe Goss sont modifiés en conséquence.

17 mai. La société anonyme dite **C. Sylvant, Société Anonyme, Minoterie de Carouge**, établie à Carouge (F. o. s. du c. du 7 mai 1934, page 1213), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Cécilien Sylvant, président et délégué (inscrit); Charles Blaser, de Langnau (Berne), à Bellevue; Jacob Frieden, de Seedorf (Berne), à Nyon (Vaud); Emile Gerault, de et à Satigny; Paul Guillermin, de Laney, à Carouge; Eugène Mage, de Poliez-le-Grand (Vaud), à Carouge; Jean-Joseph Portier, de nationalité française, à Genève; tous boulangers. La société est engagée par la signature individuelle de son administrateur-délégué ou par la signature collective d'un administrateur et du directeur Georges Hotelier (inscrit). Les anciens administrateurs: Jean Novel, Ernest Geiger, Charles-Jacob Gunthard, Charles Riniker, Jean Rey-Brossy et veuve Mélanie-Françoise Duret née Hominal, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Société immobilière. — 17 mai. La **Société « Délices-Chalet »**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 novembre 1934, page 3033), a porté son conseil d'administration à deux membres qui sont: Albert Nobile (inscrit), président, et John Ravenel, secrétaire, négociant, de Trélex (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs d'Albert Nobile sont modifiés en conséquence.

Société immobilière. — 17 mai. **Société « Angle-Sautter-Lombard »**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 juin 1934, page 1615). Veuve Jeanne Scilaz, sans profession, de Bas-Vully (Fribourg), à Genève, a été nommée unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Marcel Vasina, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Edig. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle  
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte April 1935

Deuxième quinzaine d'avril 1935 — Seconda quindicina d'aprile 1935

I. Abteilung — I<sup>re</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

54659—54710

- Nr. 54659. 15. April 1935, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Flaschen. — Chem. Laborat. By-Tanol F. Ineichen, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 54660. 15. April 1935, 20 Uhr. — Offen. — 8 Muster. — Damast-Gewebe. — Aktiengesellschaft Baumwollweber Schwarz & Cie., Solothurn (Schweiz).
- Nr. 54661. 16. April 1935, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zweitakt-Explosionsmotor. — Gustav Staatz, Dornbirn (Oesterreich). Vertreter: Paul Metzler, Zürich.
- Nr. 54662. 16. April 1935, 10 Uhr. — Offen. — 10 Muster. — Frottier- und Waffelgewebe. — Spinnerel & Weberel Zürich A.-G., Zürich (Schweiz).
- Nr. 54663. 16. April 1935, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Arbeitsbuch. — Otto König, Informator beim Wohlfahrtsamt, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54664. 16. April 1935, 18 Uhr. — Versiegelt. — 19 Muster. — Hutgeflechte. — Aloys Isler & Cie., Wildegg (Schweiz).
- Nr. 54665. 16. April 1935, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Federnde Kontaktstifte für Steckkontakte aller Art. — J. Elsenhofer, Elektrotechn. Artikel, Schaffhausen (Schweiz).
- Nr. 54666. 17. April 1935, 9 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schreibmaschinen-Unterlage. — Julius H. Mauch, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54667. 17. April 1935, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fahrplan-kalender. — H. Hengstler, Werburg, Oberwinterthur (Schweiz).
- Nr. 54668. 17. April 1935, 13 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Bracelets cuir pour montres. — Carl Klötzl, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 54669. 17. April 1935, 14 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Vorrichtungen zum Aufhängen und zum Aushängen von Nistkasten. — Hermann Wildner, Wagner, Hausen bei Brugg (Schweiz).
- Nr. 54670. 17. April 1935, 19 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Stuhllehnen. — Jonasch & Cie., Fabrik feinsten Sitzmöbel, Kreuzlingen (Schweiz).
- Nr. 54671. 25. März 1935, 19 Uhr. — Offen. — 9 Modelle. — Skier und Skikanten. — Josef Odermatt, Elektro-Techniker, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54672. 13. April 1935, 15 Uhr. — Offen. — 86 Modelle. — Gestrickte Wäsche (Nachthemden, Strandartikel, Pullovers). — Handschln & Rejus A.-G., Liestal (Schweiz).
- Nr. 54673. 15. April 1935, 21 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Dekorations-Baumwollgewebe. — Mechanische Seidenstoffweberei Zürich, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54674. 18. April 1935, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil électrique pour tuer les mouches, moustiques et autres insectes ailés. — Paul Adolphe Strahm, Lausanne (Suisse).
- Nr. 54675. 18. April 1935, 16 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Ofenrohrrosetten. — Hch. Betrams Akt. Ges., Basel (Schweiz).
- Nr. 54676. 18. April 1935, 20 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Zweipolige Stecker für elektrische Leiter. — Adolf Feller Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Apparate, Horgen (Schweiz).
- Nr. 54677. 18. April 1935, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wickelkarte. — Siegrist & Co., Oltrigen (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 54678. 20. April 1935, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reklamefigur für Whisky. — Jean Haecy Import A. G., Basel (Schweiz).
- Nr. 54679. 20. April 1935, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reklamefigur für Whisky. — Jean Haecy Import A. G., Basel (Schweiz).
- Nr. 54680. 22. April 1935, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Rafrachisseur. — Jules Klopfenstein, Bex (Suisse).
- Nr. 54681. 23. April 1935, 20 Uhr. — Versiegelt. — 345 Muster. — Mechanische Stickerereien. — Bischoff & Müller, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 54682. 20. März 1935, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Radiomöbel. — F. Badertscher, Schreinermeister, Vechigen (Schweiz).
- Nr. 54683. 17. April 1935, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schienenverbindung für Isolationsmäntel. — Gebrüder Wild Aktiengesellschaft, Muri (Aargau, Schweiz).
- Nr. 54684. 17. April 1935, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Konfiserie, artikel (Bonbon). — J. Ditsch-Schatzmann, Bonbons- & Biskuitfabrik, Othmarsingen (Schweiz).
- Nr. 54685. 23. April 1935, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Kirchenartikel (Messküchhengarnitur). — Anton Achermann, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Luzern.
- Nr. 54686. 24. April 1935, 19 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Neon-Leuchtröhren-Führungen. — Herm. Jacobsohn-Jäger, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 54687. 24. April 1935, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Einrad-Anhängewagen für Fahrräder. — Johannes Wihler, Wiederverkäufer, Niederuster (Schweiz).
- Nr. 54688. 25. April 1935, 19 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Emballage pour cacao. — Chocolat Suchard société anonyme, Neuchâtel (Suisse).
- Nr. 54689. 25. April 1935, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Königszu- zeichnungsgeräte für die Bienezücht. — Robert Meier, Bienen-geschäft, Künten (Schweiz).
- Nr. 54690. 25. April 1935, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Massabnehmer (Stab). — Emma Witzig, Oberstaumheim (Schweiz).
- Nr. 54691. 25. April 1935, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Nahtauftrenner. — Emma Witzig, Oberstaumheim (Schweiz).

- Nr. 54692. 29. März 1935, 11 1/4 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Waschmaschinen-Antriebsvorrichtungen mit Elektromotor und solche Vorrichtungen mittelst Transmission. — Joh. Schürmann, Mech. Werkstätte, Olten (Schweiz).
- Nr. 54693. 3. April 1935, 14 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Zündholz-ständer. — Patenzünder A. G. Jona St. G., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 54694. 15. April 1935, 11 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Tourillons pour meubles. — Jules Chopard, Ameublement, Renan (Berne, Suisse); ayant cause de Georges Huguenin, Renan.
- Nr. 54695. 20. April 1935, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Als Stuhl verwendbares Ruhebett. — Martha van Klaveren, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54696. 26. April 1935, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Einsatzglied für Eisenbahn-Gliederzüge. — Hermann Liechty, Bern (Schweiz).
- Nr. 54697. 26. April 1935, 18 Uhr. — Versiegelt. — 63 Muster. — Kunst-seide- und Baumwollstickereien. — Fitzl & Co., Gais (Schweiz).
- Nr. 54698. 26. April 1935, 19 Uhr. — Offen. — 22 Modelle. — Stühle, Armlehnstühle, Kleinmöbel, Lampen. — Franz Minet Möbelfabrik A. G., Zurzach (Schweiz). «Priorität: Schweiz, Mustermesse Basel, eröffnet am 30. März 1935.»
- Nr. 54699. 26. April 1935, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Glashobel. — Eugen Hüni, Zürich (Schweiz).
- Nr. 54700. 27. April 1935, 13 Uhr. — Offen. — 10 Modelle. — Wäsche-zuber mit Spritzschutzrand; Spritzschutzrände für Wäschezuber. — A. H. Tschäppät, Biel (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 54701. 28. April 1935, 4 h. — Cacheté. — 4 modèles. — Aiguilles déco-rées de montres, pendules, réveils, régulateurs. — «Universo S. A.» Société Générale des Fabriques d'Aiguilles, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 54702. 29. April 1935, ore 16 1/2. — Aperto. — 1 modello. — Rullo per disegni su cemento e malta. — Antonio Mattei, Lucerna (Svizzera).
- Nr. 54703. 29. April 1935, 8 h. — Ouvert. — 9 modèles. — Crochets pour séchoirs à linge. — Aristide Lorho, menuisier, Montreux (Suisse).
- Nr. 54704. 29. April 1935, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Etikette. — Franz Siegwart, Bern (Schweiz).
- Nr. 54705. 29. April 1935, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 23 Modelle. — Gebilde aus Textilwaren. — Landeshuter Leinen- & Gebildweberei F. V. Grünfeld, Berlin (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 54706. 29. April 1935, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Kappen. Aktiengesellschaft der Fezfabriken Zweigniederlassung Wien, Wien (Oesterreich). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 54707. 29. April 1935, 20 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Garten-Verzierungssockel. — Josef Siegel, Maurermeister, Niederglatt (Schweiz).
- Nr. 54708. 30. April 1935, 8 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sohlen- und Gleitschutzplatte für Radfahrer. — Walter Heimann, Bern-Bümpliz (Schweiz).
- Nr. 54709. 30. April 1935, 16 1/2 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Poche à glace à circulation d'un fluide. — Georges Sick, Lausanne (Suisse).
- Nr. 54710. 30. April 1935, 19 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Fett-pressnippel. — O. Rickenbach, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 40070. 28. Dezember 1926, 18 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aluminium-Hammer. — Gebr. Crétin, Liestal (Schweiz). — Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel. — Firmaänderung. Gemäss Auszug aus dem Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft vom 9. April 1935 ist obige Firma abgeändert worden in: Crétien & Co., Liestal (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 25. April 1935.
- Nr. 40452. 19. März 1927, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Exzentrische Rohrmuffe. — Gebr. Crétin, Liestal (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel. — Firmaänderung. Gemäss Auszug aus dem Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft vom 9. April 1935 ist obige Firma abgeändert worden in: Crétien & Co., Liestal (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 25. April 1935.
- Nr. 45482. 30. Januar 1930, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Düten. — Hans Forrer, früher in Rorschach, jetzt in Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 1. April 1935 zugunsten von Oscar Steffen & Cie., Papierwarenfabrik, Wollhusen (Schweiz); registriert den 29. April 1935.
- Nr. 45512. 4. Februar 1930, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Düten mit Raum für Firma-Eindruck. — Hans Forrer, früher in Rorschach, jetzt in Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 1. April 1935 zugunsten von Oscar Steffen & Cie., Papierwarenfabrik, Wollhusen (Schweiz); registriert den 29. April 1935.
- Nr. 48275. 15. September 1931, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schluttstein-Siphon. — Gebr. Crétin, Liestal (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel. — Firmaänderung. Gemäss Auszug aus dem Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft vom 9. April 1935 ist obige Firma abgeändert worden in: Crétien & Co., Liestal (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 25. April 1935.

- Nr. 48789. 6. Januar 1932, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Futterrohre. — Gebr. **Crétin**, Liestal (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. von A. Ritter, Basel. — Firmaänderung. Gemäss Auszug aus dem Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft vom 9. April 1935 ist obige Firma abgeändert worden in: **Crétin & Co.**, Liestal (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 25. April 1935.
- Nr. 50413. 10. Dezember 1932, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Blechkanne mit Zerstäuber. — **Gutag A.-G.**, Basel (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel. — Uebertragung laut konkursamtlichem Vertrag vom 30. November 1933 und Erklärung vom 25. Januar 1935 zugunsten der Firma **Walter Haas & Co.**, Frauenfeld (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel; registriert den 30. April 1935.
- Nr. 54214. 22. Januar 1935, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Maschinenständer. — **Julius Schmidt**, Kaufmann, Hannover (Deutschland). — Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich. — Uebertragung laut Erklärung vom 16. April 1935 zugunsten von **E. Antenen**, Maschinenhandlung und Maschinenbau, Brugg (Aargau, Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich; registriert den 25. April 1935.

#### Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 37369. 15. April 1925, 10¼ Uhr. — (III. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Bebauungsplan. — **Reinhold Rosner**, Bern (Schweiz); registriert den 26. April 1935.
- Nr. 37375. 15. April 1925, 19 Uhr. — (III. Periode 1935/1940). — 3 Muster. — Etiketten. — **Arthur Haering**, Goldach (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 25. April 1935.
- Nr. 45508. 5. Februar 1930, 20 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 3 Modelle. — Fallschirme mit Federeinlage. — **Hans Hamburger**, Oberried am Brienzsee (Schweiz); registriert den 4. Mai 1935.
- Nr. 45783. 28. März 1930, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1935/1940). — 1 dessin. — Affiche-réclame pour bretelles. — **Publixov S. A.**, Genève (Suisse); enregistrement du 4 mai 1935.
- Nr. 45789. 29. März 1930, 10 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 2 Modelle. — Waschapparate. — **A. Grolimund**, Apparatenbau, Muri (Aargau, Schweiz); registriert den 4. Mai 1935.
- Nr. 45790. 29. März 1930, 10 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 2 Modelle. — Aschenbecher; Pumpe. — **A. Grolimund**, Apparatenbau, Muri (Aargau, Schweiz); registriert den 4. Mai 1935.
- Nr. 45813. 15. März 1930, 17 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Modell. — Aufmachung für Crêpe de Chine-Bänder. — **Forta Unternehmungen A. G.**, Basel (Schweiz); registriert den 26. April 1935.
- Nr. 45829. 7. April 1930, 19 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Scheuertücher. — **Boneff-Casali**, Münchenstein (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel; registriert den 25. April 1935.
- Nr. 45830. 3. April 1930, 9 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 2 Modelle. — Soekel und Deckel von Schutzkasten für Grobsicherungen. — **H. Weidmann Aktiengesellschaft**, Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 45831. 4. April 1930, 10 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Modell. — Einsteckschloss für Zimmertüren. — **Schloss- & Beschlägefabrik A.-G.**, Kleinfölz (Schweiz); registriert den 26. April 1935.
- Nr. 45832. 4. avril 1930, 10 h. — (II<sup>e</sup> période 1935/1940). — 1 dessin. — Affiche murale. — **Lavanchy & Cie.**, Succ. de Perrin & Cie., Lausanne (Suisse); ayant cause de A. Marsens, Lausanne; enregistrement du 26 avril 1935.
- Nr. 45889. 19. April 1930, 7 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 3 Muster. — Etiketten. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kempptal (Schweiz); registriert den 26. April 1935.
- Nr. 45892. 23. April 1930, 13 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 23 Modelle (von 36). — Eisenmöbel. — **Bigler, Spichiger & Cie. A.-G.**, Biglen (Schweiz); registriert den 1. Mai 1935.
- Nr. 45904. 25. April 1930, 7 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 2 Modelle. — Krampfaderstrümpfe. — **Victor Tanner Aktiengesellschaft**, St. Gallen (Schweiz); registriert den 25. April 1935.
- Nr. 45971. 9. Mai 1930, 7 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 6 Muster. — Wurstformumhüllungen. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kempptal (Schweiz); registriert den 26. April 1935.
- Nr. 45996. 14. Mai 1930, 7 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Suppenprospekt. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kempptal (Schweiz); registriert den 26. April 1935.
- Nr. 46013. 16. Mai 1930, 18 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Modell. — Viehkettenkupplung. — **Union (A. G.)**, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 25. April 1935.
- Nr. 46079. 30. Mai 1930, 10 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Broschüre. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kempptal (Schweiz); registriert den 26. April 1935.
- Nr. 46080. 1<sup>er</sup> avril 1930, 17 h. — (II<sup>e</sup> période 1935/1940). — 1 dessin. — Affiches et couvertures pour brochures-prospectus. — **Chambre Suisse de l'Horlogerie**, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistré le 29 avril 1935.
- Nr. 46098. 3. Juni 1930, 7 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 1 Muster. — Menubuch. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kempptal (Schweiz); registriert den 26. April 1935.
- Nr. 46215. 26. Juni 1930, 8 Uhr. — (II. Periode 1935/1940). — 2 Muster. — Büchsenetiketten. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kempptal (Schweiz); registriert den 26. April 1935.

#### Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 31418. 17. April 1920. — 1 Modell. — Verschlussklappe für Ventilatoren.
- Nr. 31443. 24. April 1920. — 1 Muster. — Verpackung für Rauchtobak.
- Nr. 31444. 16. April 1920. — 1 Muster. — Flasche.
- Nr. 31445. 26. April 1920. — 1 Modell. — Flasche.
- Nr. 31450. 24. April 1920. — 1 Modell. — Einrichtung an Uhren für negative Zeigerstellung.
- Nr. 31455. 29. April 1920. — 1 Modell. — Verpackung für hygienische Gummiartikel.
- Nr. 31472. 17. April 1920. — 2 Muster. — Wandteller, Aschenschalen, Tassen, Dosen.

- Nr. 37006. 17. janvier 1925. — 2 modèles. — Calibre de montre de forme à balanceur visible; montre à balanceur visible.
- Nr. 37010. 19. janvier 1925. — 1 Modell. — Einbanddecke für Schreibbücher.
- Nr. 37021. 21. janvier 1925. — 12 modèles. — Calibres de montres.
- Nr. 37022. 23. janvier 1925. — 1 Modell. — Ausschankzylinder für Getränke.
- Nr. 37033. 28. janvier 1925. — 1424 Muster. — Bestickte Baumwoll- und Leinen-Taschentücher.
- Nr. 37034. 28. janvier 1925. — 2 Modelle. — Zylinderwagen.
- Nr. 37036. 28. janvier 1925. — 1 modèle. — Etui avec montre.
- Nr. 37037. 22. janvier 1925. — 1 modèle. — Régulateur pour machines parlantes.
- Nr. 37038. 29. janvier 1925. — 1 Muster. — Griff.
- Nr. 37046. 31. janvier 1925. — 1 modèle. — Appareil à ouvrir les boîtes de conserves.
- Nr. 37049. 26. janvier 1925. — 1 modèle. — Classeur pour cahiers.
- Nr. 45400. 16. janvier 1930. — 42 Muster. — Stickerien (Roben, All-overs).
- Nr. 45402. 16. janvier 1930. — 1 Modell. — Bienenschwarmkasten.
- Nr. 45403. 16. janvier 1930. — 1 Muster. — Milchbüchlein mit Liter-Anzeiger.
- Nr. 45404. 16. janvier 1930. — 507 Muster. — Stickerien (bestickte Taschentücher).
- Nr. 45405. 16. janvier 1930. — 1 Modell. — Garnhaspel.
- Nr. 45406. 16. janvier 1930. — 1 Modell. — Flors d'œuvre-Wagen.
- Nr. 45407. 17. janvier 1930. — 1 Modell. — Lehrmittel für Lose-Blätter-Durchschreibe-Buchhaltung.
- Nr. 45408. 17. janvier 1930. — 2 modèles. — Prospectus.
- Nr. 45409. 17. janvier 1930. — 5 dessins. — Cadrans de pendulettes.
- Nr. 45410. 18. janvier 1930. — 11 modèles. — Pendulettes.
- Nr. 45412. 18. janvier 1930. — 1 Modell. — Sterilisierflasche für Obst und Gemüse.
- Nr. 45415. 20. janvier 1930. — 1 Modell. — Strahlregler für Wasser-schläuche.
- Nr. 45418. 16. janvier 1930. — 1 Modell. — Milchbüchlein mit Einrichtung zur Angabe des gewünschten Milchquantums.
- Nr. 45419. 16. janvier 1930. — 1 Modell. — Aschenhecher mit einer zur Aufnahme von Zündholzschachteln und Weinkarten dienenden Ansbildung.
- Nr. 45421. 20. janvier 1930. — 1 Muster. — Gewirkter Stoff.
- Nr. 45423. 21. janvier 1930. — 180 Muster. — Stickerien.
- Nr. 45424. 22. janvier 1930. — 105 Muster. — Bespritzte Voilestoffe.
- Nr. 45425. 22. janvier 1930. — 1 Modell. — Gesichtsmassage-Apparat.
- Nr. 45426. 20. janvier 1930. — 2 dessins. — Formulaire de certificat d'études musicales et formulaire de bulletin d'études musicales.
- Nr. 45427. 23. janvier 1930. — 1032 Muster. — Stickerien.
- Nr. 45429. 23. janvier 1930. — 1 modèle. — Porte-mouvement de montre pour horlogers.
- Nr. 45430. 23. janvier 1930. — 1 Modell. — Blink-Laterne.
- Nr. 45431. 25. janvier 1930. — 362 Muster. — Stickerien.
- Nr. 45432. 24. janvier 1930. — 85 Muster. — Stickerien.
- Nr. 45433. 24. janvier 1930. — 1 Modell. — Remontoir-Stehuhr.
- Nr. 45434. 24. janvier 1930. — 2 Modelle. — Einlasskasten für Unterpützmontage von elektrischen Apparaten.
- Nr. 45436. 25. janvier 1930. — 5 modèles. — Pendulettes.
- Nr. 45437. 23. janvier 1930. — 2 modèles. — Appareil reproducteur de sons pour gramophones; protège-pointe de gramophone.
- Nr. 45438. 24. janvier 1930. — 1 Modell. — Traktor.
- Nr. 45439. 24. janvier 1930. — 3 Modelle. — Versandschachteln.
- Nr. 45440. 25. janvier 1930. — 151 Muster. — Stickerien.
- Nr. 45442. 25. janvier 1930. — 509 Muster. — Stickerien.
- Nr. 45443. 25. janvier 1930. — 2287 Muster. — Stickerien.
- Nr. 45444. 25. janvier 1930. — 1 dessin. — Ornement pour fourrures et autres vêtements pour dames.
- Nr. 45445. 27. janvier 1930. — 1 Modell. — Kindermöbel.
- Nr. 45446. 27. janvier 1930. — 53 dessins. — Cadrans décorés pour pièces d'horlogerie.
- Nr. 45447. 28. janvier 1930. — 4 modèles. — Instruments médicaux.
- Nr. 45450. 27. janvier 1930. — 2 modèles. — Brosses métalliques.
- Nr. 45451. 29. janvier 1930. — 2 Muster. — Bestickte Taschentücher.
- Nr. 45453. 29. janvier 1930. — 1633 Muster. — Bestickte Taschentücher.
- Nr. 45455. 29. janvier 1930. — 165 Muster. — Cartellen für Taschentücher-Aufmachungen.
- Nr. 45456. 29. janvier 1930. — 239 Muster. — Stickerien.
- Nr. 45457. 29. janvier 1930. — 1 Muster. — Hut.
- Nr. 45460. 28. janvier 1930. — 1 Muster. — Elektrischer Handtrockner mit Reklamefeldern.
- Nr. 45461. 29. janvier 1930. — 3 dessins. — Affiches et pancartes.
- Nr. 45462. 30. janvier 1930. — 887 Muster. — Bestickte Taschentücher.
- Nr. 45463. 30. janvier 1930. — 3 Modelle. — Korkzieher; elektrischer Haarwell-Apparat; Lochzange.
- Nr. 45465. 30. janvier 1930. — 2877 Muster. — Tüchli-Stickerien auf Seide oder Baumwolle.
- Nr. 45466. 30. janvier 1930. — 588 Muster. — Stickerien.
- Nr. 45467. 30. janvier 1930. — 122 Muster. — Mechanische Stickerien.
- Nr. 45468. 30. janvier 1930. — 205 Muster. — Stickerien.
- Nr. 45469. 30. janvier 1930. — 61 Muster. — Handbespritzte Gewebe.
- Nr. 45470. 30. janvier 1930. — 169 Muster. — Stickerien.
- Nr. 45471. 27. janvier 1930. — 1 Muster. — Kollektivprospektmappe.
- Nr. 45472. 27. janvier 1930. — 1 Muster. — Bestickte Taschentücher.
- Nr. 45473. 28. janvier 1930. — 1 Modell. — Seife mit Parfümfläschchen.
- Nr. 45475. 31. janvier 1930. — 4 Muster. — Bespritzte Shantung und Kunstseide.
- Nr. 45476. 31. janvier 1930. — 17 Muster. — Stickerien.
- Nr. 45477. 31. janvier 1930. — 1 modèle. — Calibre de montre.
- Nr. 45478. 31. janvier 1930. — 1 modèle. — Calibre de montre.
- Nr. 45479. 31. janvier 1930. — 1 dessin. — Tableaux d'affichage.

- Nr. 45480. 31. Januar 1930. — 460 Muster. — Maschinenstickereien.  
 Nr. 45481. 28. Januar 1930. — 1 Modell. — Fellschneider.  
 Nr. 45528. 29. Januar 1930. — 3 modèles. — Elévateurs-alvéolaires (instruments pour chirurgie dentaire).  
 Nr. 45594. 22. Januar 1930. — 1 Modell. — Handwebeapparat.  
 Nr. 45661. 30. Januar 1930. — 12 Muster. — Rasterelichés.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Deutschland — Lebensmittel-Kennzeichnungsverordnung

In Reichsgesetzblatt Teil I Nr. 49 vom 11. Mai 1935 ist eine Verordnung vom 8. gl. Mts. über die äussere Kennzeichnung von Lebensmitteln (Lebensmittel-Kennzeichnung) folgenden Inhaltes veröffentlicht:

#### § 1.

(1) Der Kennzeichnungspflicht unterliegen folgende Lebensmittel, sofern sie in Packungen oder Behältnissen an den Verbraucher abgegeben werden:

1. Dauerwaren von Fleisch oder mit Fleischzusatz in luftdicht verschlossenen Behältnissen sowie Fleischpasten;
2. Dauerwaren von Fischen, einschliesslich Marinaden, sowie Fischpasten, Sardellenbutter;
3. Dauerwaren von Krustentieren;
4. Milch- und Sahnedauerwaren (Dauermilch und Dauersahne);
5. Gemüsedauerwaren, einschliesslich Trockengemüse;
6. Obstdauerwaren, einschliesslich Trockenobst, Obstmus, Obstkraut, Obstkonfitüren, Marmelade, Obstsalz, Obstgelee, Obstsirup, Obstsüssmost, Obstdecksaft sowie Verdünnungen aus Obstsüssmost oder Obstdecksaft, ferner Traubensüssmost, Traubendecksaft sowie Verdünnungen aus Traubensüssmost oder Traubendecksaft;
7. Honig, Kunsthonig, Rübenkraut (Rübensaft);
8. diätetische Lebensmittel;
9. Fleischextrakt, Hefeextrakt und Extrakte aus anderen eiweisshaltigen Stoffen, Erzeugnisse in fester und loser Form (Würfel, Tafeln, Körner, Pulver usw.) aus Fleischextrakt, Hefeextrakt oder Extrakten aus anderen eiweisshaltigen Stoffen, eingedickte Fleischbrühe sowie die Ersatzmittel der genannten Erzeugnisse, koehfertige Suppen in trockener Form;
10. Krabbenextrakt, Krabbenextrakt;
11. Eipulver (Vollpulver, Eidotterpulver) und ihre Ersatzmittel;
12. Puddingpulver, Backpulver;
13. Gewürze und ihre Ersatzmittel sowie Gewürzsaugzäuge;
14. Schokolade und Schokoladewaren, ausser in Packungen unter 25 Gramm, Schokoladen- und Kakaopulver;
15. Marzipan und Marzipanersatz;
16. Kaffee, Kaffee-Ersatzstoffe und Kaffee-Zusatzstoffe, Tee und seine Ersatzmittel, Mate;
17. Teigwaren;
18. Zwieback, Kekse, Biskuits, Waffeln, Lebkuchen;
19. Haferflocken, Hafergrütze, Hafermehl, Hafermark;
20. Speiseöle.

(2) Ohne die vorgeschriebene Kennzeichnung dürfen diese Lebensmittel in den Packungen oder Behältnissen nicht feilgehalten, verkauft oder sonst in den Verkehr gebracht werden.

(3) Die Kennzeichnung hat der Hersteller oder derjenige anzubringen, der das Lebensmittel aus dem Zoll-Ausland einführt. Falls ein anderer das Lebensmittel unter seinem Namen oder seiner Firma in den Verkehr bringen will, hat dieser andere die Kennzeichnung anzubringen; in diesem Falle findet die Vorschrift im Abs. 2 auf den Hersteller und den Einführenden keine Anwendung.

#### § 2.

(1) Auf den Packungen oder Behältnissen müssen an einer in die Augen fallenden Stelle in deutscher Sprache und in deutlich sichtbarer, leicht lesbarer Schrift angegeben sein:

1. der Name oder die Firma und der Ort der gewerblichen Hauptniederlassung dessen, der das Lebensmittel hergestellt hat; befindet sich die gewerbliche Hauptniederlassung des Herstellers im Ausland, ist aber das Lebensmittel im Inland hergestellt, so muss ausserdem der Ort der Herstellung in folgender Form angegeben werden: «Hergestellt in . . . . .»; bringt ein anderer als der Hersteller das Lebensmittel in der Packung oder dem Behältnis unter seinem Namen oder seiner Firma in den Verkehr, so ist anstatt des Herstellers dieser andere anzugeben;
2. der Inhalt nach handelsüblicher Bezeichnung;
3. der Inhalt nach deutschem Mass oder Gewicht (entsprechend der Mass- und Gewichtsordnung) zur Zeit der Fällung oder nach Stückzahl, vorbehaltlich der Vorschriften in den Absätzen 2 und 3.

(2) An Stelle der im Abs. 1, Nr. 3, vorgeschriebenen Angaben ist folgendes anzugeben:

1. bei Dauerwaren von Fleisch oder mit Fleischzusatz in luftdicht verschlossenen Behältnissen das Gewicht, welches das knochenfreie Fleisch (einschliesslich Fett) oder der Speck zur Zeit der Fällung hat; bei Fleischsalze darf das Gewicht des Gelees, bei Rippen, Eisbein und Geflügeldauerwaren das Gewicht der Knochen in dem angegebenen Gewicht einbegriffen sein; bei geschmorten Fleischdauerwaren genügt die Angabe des Gewichts des rohen Fleisches;
2. bei Dauerwaren von Fischen, einschliesslich Marinaden, das Gewicht der zubereiteten Fische oder Fischteile zur Zeit der Fällung, ausserdem die Zeit der Fällung nach Monat und Jahr, sofern es sich nicht um Ware handelt, die durch Erhitzen haltbar gemacht ist; die Verpflichtung zur Angabe der Zeit der Fällung fällt fort, wenn auf der Packung oder dem Behältnis getrennt von den übrigen Angaben an einer in die Augen fallenden Stelle die deutliche, nicht verwischbare Inschrift angebracht wird «Kühl aufbewahren, zum alsbaldigen Verbrauch bestimmt»; bei Sardinen (*clupea pilchardus*), die durch Erhitzen in Öl haltbar gemacht sind, genügt an Stelle der Gewichtsangabe die Angabe der Zahl der eingefüllten Fische;
3. bei eingedickter Milch der Inhalt nach Gewicht zur Zeit der Fällung sowie der Gehalt an Fett und fettfreier Milchtrockenmasse in Hundertteilen des Gewichts, bei sterilisierter Sahne und sterilisierter Schlagahne der Inhalt nach Gewicht zur Zeit der Fällung sowie der Gehalt an Fett in Hundertteilen des Gewichts, bei Milchpulver, Magermilchpulver und Sahnepulver ausserdem die Zeit der Herstellung nach Monat und Jahr;
4. bei Gemüsedauerwaren und Obstdauerwaren das Gewicht des Gemüses oder Obstes zur Zeit der Fällung ohne die zugesetzte Flüssigkeit, sofern nicht für die Fällung eine Normaldosis (§ 3) verwendet wird. Hiervon ausgenommen sind Trockengemüse sowie Trockenobst, Obstmus, Obstkraut, Obstkonfitüren, Marmelade, Obstsalz, Obstgelee, Obstsirup, Obstsüssmost, Obstdecksaft sowie Verdünnungen aus Obstsüssmost oder Obstdecksaft, ferner Traubensüssmost, Traubendecksaft sowie Verdünnungen aus Traubensüssmost oder Traubendecksaft; bei diesen Erzeugnissen finden die Vorschriften des Absatzes 1, Nr. 3, Anwendung;
5. bei koehfertigen Suppen in trockener Form, wieviel Teller Suppe (1 Teller = 250 Kubikzentimeter) daraus hergestellt werden können;
6. bei Backpulver die Gewichtsmenge Mehl, zu deren Verarbeitung der Inhalt der Packung auch noch nach der im Verkehr voraussetzenden Lagerzeit ausreicht;
7. bei Puddingpulver der Inhalt nach Gewicht zur Zeit der Fällung sowie die Menge Flüssigkeit, die zur Herstellung des Puddings erforderlich ist;
8. bei Vollpulver der Inhalt nach Gewicht zur Zeit der Fällung sowie wieviel Eier im Gewicht von je 45 Gramm, bei Eidotterpulver, wieviel Eidottern im Gewicht von je 16 Gramm der Inhalt der Packung entspricht;
9. bei Schokolade und Schokoladenpulver der Inhalt nach Gewicht zur Zeit der Fällung sowie die Menge der Kakaobestandteile in Hundertteilen des Gewichts;
10. bei Kaffee-Ersatzstoffen und Kaffee-Zusatzstoffen der Inhalt nach Gewicht zu dem Zeitpunkt, zu dem die Ware in den Verkehr gebracht wird.

(3) Bei Gratisproben, die als solche bezeichnet sind, und bei Gewürzen und ihren Ersatzmitteln in Packungen oder Behältnissen unter 25 Gramm bedarf es keiner Gewichtsangabe.

#### § 3.

(1) Unter einer 1/1-Normaldosis ist eine Dosis zu verstehen, die, in nicht verschlossenem Zustand gemessen, einen Rauminhalt hat

bei Gemüsedauerwaren von 900 Kubikzentimeter,  
 bei Obstdauerwaren von 850 Kubikzentimeter.

(2) Als Normaldosen im Sinne des § 2, Abs. 2, Nr. 4, gelten neben der 1/1-Normaldosis: 1/2-, 1/4-, 1/2-, 1 1/2-, 2 1/2-, 2 1/2-, 5/1-Normaldosen, bei Gurken 1/2-, 2/1-Normaldosen, sowie 5-Liter-Dosen und 10-Liter-Dosen.

(3) Die Dosen müssen als Normaldosen entsprechend den zugelassenen Grössen bezeichnet werden. Sie müssen handelsüblich gefüllt sein und dürfen nicht mehr Flüssigkeit enthalten, als technisch unvermeidbar ist.

#### § 4.

Die Vorschriften dieser Verordnung gelten auch für die aus dem Ausland eingeführten Lebensmittel.

#### § 5.

(1) Diese Verordnung tritt am 1. Juni 1935 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Verordnung über die äussere Kennzeichnung von Lebensmitteln vom 29. September 1927 (Mitteilungen und Dokumente Nr. 78 vom 11. Oktober 1928) in der Fassung der Änderungsverordnung vom 28. März 1928 ausser Kraft.

(2) Für Lebensmittel, die bisher der Kennzeichnungspflicht nicht unterliegen, tritt die Verordnung am 1. Januar 1936 in Kraft.

(3) Lebensmittel, die bisher nach der im Abs. 1, Satz 2, genannten Verordnung zu kennzeichnen waren, sind bis zum 31. Dezember 1935 auch dann als ausreichend gekennzeichnet anzusehen, wenn sie den bisherigen Kennzeichnungsvorschriften genügen.

118. 22. 5. 35.

### France — Contingement de l'importation des appareils frigorifiques

Le Journal officiel du 17 a publié le décret ci-après en date du 15 mai:

Le Président de la République française,

Vu l'article 17 du code des douanes;

Sur le rapport du président du conseil, du ministre du commerce et de l'industrie, du ministre des affaires étrangères et du ministre des finances;

Le conseil des ministres entendu,

décète:

Art. 1<sup>er</sup>. A titre exceptionnel et temporaire, l'importation des marchandises ci-après énumérées ne pourra être effectuée que suivant les modalités déterminées par arrêtés interministériels:

Ex. n<sup>o</sup> 524bis M Appareils électriques et électro-techniques à usages domestiques et petit outillage électro-mécanique:

Machines frigorifiques domestiques, machines à récurer, machines à pétrir (pétrins à pâtes, etc.).

527bis Appareils frigorifiques.

Art. 2. Le président du conseil, le ministre du commerce et de l'industrie, le ministre des affaires étrangères et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.

Le Journal officiel du même jour publie à ce sujet l'avis aux importateurs ci-après:

L'importation des machines frigorifiques domestiques (Ex n<sup>o</sup> 524bis M) et des appareils frigorifiques (n<sup>o</sup> 527bis) est subordonnée à la production d'autorisations individuelles d'importation délivrées par l'administration des douanes sur la proposition de la confédération générale de la production française, 6, rue de Messine, à Paris, à laquelle doivent être adressées directement les demandes d'autorisation d'importation.

Seront admissibles à l'importation sans autorisations individuelles d'importation les marchandises pour lesquelles on justifiera qu'elles ont été expédiées directement pour la France avant la date de publication du présent avis au Journal officiel.

118. 22. 5. 35.

### France — Contingement des écrémeuses

Le Journal officiel du 17 a publié le décret ci-après en date du 15 mai:

Le Président de la République française,

Vu l'article 17 du code des douanes;

Sur le rapport du président du conseil, du ministre du commerce et de l'industrie, du ministre de l'agriculture, du ministre des affaires étrangères et du ministre des finances;

Le conseil des ministres entendu,

décète:

Art. 1<sup>er</sup>. A titre exceptionnel et temporaire, l'importation des écrémeuses et appareils centrifuges similaires (Ex. 522) ne pourra être effectuée que suivant les modalités déterminées par arrêtés ministériels.

Art. 2. Le président du conseil, le ministre du commerce et de l'industrie, le ministre de l'agriculture, le ministre des affaires étrangères et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.

Le Journal officiel du même jour publie l'avis aux importateurs ci-après:

L'importation des écrémeuses et appareils centrifuges similaires (ex 522) est subordonnée à la production d'autorisations individuelles délivrées par l'administration des douanes sur la proposition de la confédération générale de la production française, 6, rue de Messine, à Paris, à laquelle doivent être adressées directement les demandes d'autorisation d'importation.

Seront admissibles à l'importation sans autorisation individuelle, les marchandises pour lesquelles on justifiera qu'elles ont été expédiées directement pour la France avant la date de publication du présent avis au Journal officiel.

118. 22. 5. 35.

Polen — Verkehr mit organoherapeutischen Präparaten

Im «Monitor Polski» vom 7. Mai 1935 ist unter Pos. 138 eine Bekanntmachung des Ministers für Oeffentliche Fürsorge vom 18. April 1935, enthaltend eine Liste der zum Verkehr zugelassenen organoherapeutischen Präparate erschienen. Die mit früheren Verfügungen veröffentlichten Listen haben ihre Gültigkeit verloren.

Nähere Auskunft erteilt auf Wunsch die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements. 118. 22. 5. 35.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et Consuls — Legazioni e Consolati

Der zum Konsularagenten von Italien in Chiasso ernannte Herr Aldo Roveda, bisher provisorischer Verweser der Konsularagentur, wird in dieser Eigenschaft anerkannt. 118. 22. 5. 35.

Le Conseil fédéral a reconnu M. Aldo Roveda, jusqu'ici gérant provisoire de l'agence consulaire de Chiasso, en qualité d'agent consulaire d'Italie à Chiasso. 118. 22. 5. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 22. Mai an — Cours de réduction dès le 22 mai

Belgien Fr. 52. 50; Dänemark Fr. 68. 40; Deutschland Fr. 123. 85; Frankreich Fr. 20. 42; Italien Fr. 25. 60; Japan Fr. 91. 50; Jugoslawien Fr. 7. 15; Marokko Fr. 20. 42; Niederlande Fr. 209. 90; Oesterreich Fr. 57. 85; Polen Fr. 58. 50; Schweden Fr. 78. 90; Tschechoslowakei Fr. 12. 95; Tunesien Fr. 20. 42; Ungarn Fr. 89. 95; Grossbritannien und Irland Fr. 15. 30.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 20. Neue Beitritte — 18. V. 1935 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 4636 Landesverband freier Schweizer Arbeiter, Sektion Aarau. Aarberg: IV a. 3026 Adam, P., Wwe., Eisen- & Kohlenhandlung. Adliswil: VIII 11987 Jud, Heinrich. — VIII. 22195 Röhner, Gottfried, Bienezüchter. Aigle: II b. 1401 Fête cantonale de gymnastique Algje 1935, commission des finances. Arben: IX. 1779 Hügli-Nährmittel A.-G. Arosa: X. 3068 Geiser, Hans, Direktor. Balerna: XI a. 2413 Bruni, Alessandro, Ing. Belfaux: II a. 1899 de Vevey-L'Hardy, Hubert. Belp: III. 10545 Fischer-Verein Gürbenthal. Bern: III. 8783 Brunner, Werner, pens. Beamter S. B. B. — III. 1559 Imbach, Anton, Buchhaltungs- & Revisionsbureau. — III. 6943 Indinger, Paul, Buchbinderei. — III. 5143 Kocherhaus, Ernst, Vermessungstechniker. — III. 7167 Kugler, Sohn, Karl, Konstruktionen & Metallwaren. — III. 5491 Kunz, Franz, Beamter. — III. 4906 Leimbacher, Paul, Betriebsberatungs-, Buchhaltungs- & Inkassobureau. — III. 4135 de Rham, Jean, avocat. — III. 4892 Ritt-Krebs, Marie, Wein- & Liquorhandlung. — III. 10543 Schweiz. Arbeiter-Schwimgfest Bümpliz. — III. 7049 Schweiz. Zentralstelle zur Förderung und Verteidigung einer gesunden Wirtschaft. — III. 7935 Schulthess, Fritz, Vertreter. — III. 10485 Skiclub Nansen. — III. 9127 S. A. Juliane, laines et tricots-mains. — III. 3957 Sommer-Rupp, Rnd., Bücherexperte. — III. 6664 Thomet, Alfred, Notar & Fürsprecher. — III. 516 Verlag: Verwaltungsstätte schweiz. Aktiengesellschaften R. Sufer & Cie., Buchdruckerei. Biel: IV a. 3014 Gurtner, Gottfried, Rosadol-Vertrieb. — IV a. 1515 Grediger, Friedrich, Ingenieur. Bischofszell: VIII c. 1794 Motorsportfest Bischofszell. — IX. 6157 Tobler-Schär, August, Käser. Boudry: IV. 1662 Terré Helvétique. Cernier: IV. 2410 Gaberel-Vuillommet, ancien fonctionnaire. La Chaux-de-Fonds: IV b. 669 Haeblerli, Frédéric, négociant. — IV b. 7 Amicale philatèlique et soc. internationale de collectionneurs amis. — IV b. 1766 Lebet, Willy, employé de bureau. Chur: X. 1006 Aktionskomitee Graubündens zur Bekämpfung der Wirtschaftskrise. — X. 2422 Bündner. Aktionskomitee gegen die Kriseninitiative. — X. 3070 Vereinigung der Maschinenschreiber im S. K. V. Davos: X. 3069 Vormundschafts- & Armeenamt Davos. Dietikon: VIII. 24826 Koch Söhne, G., Mech. Zimmerei & Treppenbau. Ependes (Frib.) II a. 1898 Paroisse. Fribourg: II a. 1900 Comité cantonal de défense économique. — II a. 342 Comité cantonal radical contre l'initiative de crise. — II a. 1888 51<sup>e</sup> fête romande de lutte. — II a. 1882 Jordan, Ernest, chauffages centraux, installations sanitaires, Vignettes 42. — II a. 1896 Rapin, Jean, ing. agr. E. P. F. — II a. 1897 Restaurant Continental. — II a. 1894 Secrétariat pour la canolonisation du B. N. de Flue. — II a. 1895 Union des garagistes suisses. — II a. 129 Véloclub «Fribourg». Frutigen: III. 5363 Verein zum Studium von Siedlungsproblemen. Genève: I. 5746 Bonnet & Cie S. A., pompes funèbres. — I. 1321 Marion, Marcel, Conches. — I. 2715 Nussbaum & Jacquet fils, combustibles. — I. 1137 Tauscharbons S. A. — I. 6394 Visura, Société fiduciaire. — I. 2401 Weber, Edouard. Glarus: IX a. 1140 Trenhand Steffen. Gossau (St. G.): IX. 7177 Zürcher, Clara, Frll., Dorfplatz. Grabs: IX. 6431 Vetsch, Florian, Handelsgärtnerei. Hildesheim: III. 5070 Oberaarg.-Emmenth. Be-

zirksturnfest 1935. Kileberg (Zürich): VIII. 14457 Bieri, Joseph, Kaufmann. Kreuzlingen: VIII c. 1797 Arber, F., Elektrische Anlagen. — VIII c. 1937 Fumofind, Hugo, Spirituosen, Conserve en gros. Küssnacht (Zch.): VIII. 11296 Sebes, Albert R., Kaufmann. Küttingen: VI. 827 Ersparnisgesellschaft Küttingen. Langthaus: III a. 782 Saubler, E., Buchhaltung & Steuerberatung. — III a. 970 Uni Produkte Vertrieb, Lugubühn & Weinmann. Lugano: a. Abis: VIII. 24824 Meier Sohn, Emil, Autobetrieb & Baugeschäft. Laufenburg: VI. 4637 Gysi, Rob., Papeterie. Lausanne: II. 6802 Action vaudoise hors parties contre l'initiative de crise. — II. 6811 Association des étudiants fédérés en médecine. — II. 6803 Betschen, Edmond, peintre d'enseignes. — II. 6808 Bonetti, Ugo. — II. 6788 Chiodéro, Louis, propriétaire. — II. 4889 Comité vaudois d'action contre l'initiative de crise. — II. 6806 Contemporains de 1894. — II. 4919 Fabrique de vêtements S. A. — II. 6736 Garage Stade-Vidy, Alfred Zahnd. — II. 5015 Jeunesses catholiques féminines vaudoises, secrétariat. — II. 4614 Longchamp, J., notaire, agent de la Bâloise, assurances. — II. 6809 Muller van Voorst, Antoinette-E., Melle. — II. 5257 Paley & Cie. A., combustibles. — II. 6738 Pharmacie Lardelli. — II. 6805 Société immobilière Melrose A., S. A. — II. 6761 Turrian, Albert, représentant de la maison Alfredo Sprembon. — II. 6753 Vidal-Berger, G., succ. de Berger & Cie. — IV. 2406 Jequier-Ramuz, Madeleine, Madame. Lenzburg: VIII. 24825 Winkler, Emil, Zahntechniker. Lenzerheide: X. 1897 Huber, Herbert. Lugano: XI a. 2410 Bosia & Bernasconi, carrozzeria. — XI a. 2405 Box Ring «Lugano». — XI a. 2404 Comitato svizzero pro bambini emigrati tedeschi (sezione Ticino). — XI a. 2408 Lotteria pro Nido d'infanzia. — XI a. 2409 Rosengart, Paul, Dr., Massagno. — XI a. 2411 Unione sportiva Ceresio, lotteria XXV<sup>o</sup>. — XI a. 2412 Vanetti, Canonica, vini. Luzern: VII. 6443 Detling, Walter, Spenglerci & Installationen. — VII. 6438 Schweiz. Freiwirtschaftsbund, Ortsgruppe. — VII. 6229. Spieler, J. K., Dr., Prof. — VII. 6428 Studer, Benjamin, Gärtnerel. & Blumengeschäft. Martigny-Ville: II c. 1649 Ramony, Léon, expert-automobile. Mendrisio: XI a. 2407 Bonzaigo, Angelo, Dr. med. Monthey: II c. 1647 Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers, section de Monthey. Murg St. G.: X. 2625 «Gisut» Abdihtungen, J. Giger. Näfels: IX a. 1141 Harmoniemusik Näfels-Mollis. Neuchâtel: II. 2412 Perrenoud, Paul, électro-technicien. — IV. 2409 Loterie de la Patinoire (A. Détraz). Niederwangen: III. 3842 Morgengegg, Fr., Bau- & Möbelschreiner. Nyon: II. 6770 Préfecture. — I. 5229 Rochaix, Louis, géomètre officiel. Pontresina: X. 1984 Mathis, Chr., Lohnkutscherei. — X. 2718 4. Bündner. Kantonaler Kunstturntag. Prilly: II. 6789 Hauri & Medemblik, horticulteurs. Ravoire: II c. 1641 Travagnini, Dominique, carrières de granit. Reidermoos: VII. 6439 Nick, Alfred, Radio & Haudlung. Rheineck: IX. 4174 Höchner, Helena, «Aktion pro Herzberg». Rüggigen: III. 5522 Ruet, Albert, Bruna, Speise-Würzen. Romanel-sur-Lausanne: II. 6663 Thé HEG S. A. Romanshorn: VIII c. 1938 Wiedland, Paul, Theolin fix. Rorschach: IX. 6195 Camasca, F. — IX. 6633 Baur & Reiss, Liegenschafts- & Auskunftsbureau KLEBA. Rossrüti: IX. 7180 Vetter, Hans, Vertreter. St. Gallen: IX. 7158 Bersch, Hans, Präf. mech. Werkstätte. — IX. 7181 Dietrich-Fries, Jos. — IX. 7176 St. Gallischer Kantonalverband des Schweiz. Freiwirtschaftsbundes. St-Légier: II b. 1430 Egli, Max, chalet Bolomey, St-Maurice: II c. 1638 Droguerie Agaunoise, Marcel Diday. Sierre: II c. 1643 Arnold Jean, bureau fiduciaire et agence immobilière. Steg (Wall.): II c. 1639 Providoli, Josef, Versicherungs- & Inkassobureau. Sulz b. Laufenburg: VI. 4633 Laudw. Genossenschaft. Taesch: II c. 1644 Kirchenbau Taesch, Josef Zurbriggen, Pfarrer. Tägerwilen: VIII c. 847 Oberhänli, Bierdepot und Kohlenhandlung z. «Blumenau». Thun: III. 10552 Artillerieverein Thun und Umgebung. — III. 9551 Fischereiverein. Thuisis: X. 2689 Dummeret, Hs., Hotel Post & Via Mala. Tuggen: IX. 4168 Bürgermusik. Unterrindli: IX. 5559 Merki-Hiltbecht, Ernst. Vauseyon: IV. 2408 Dcaumbrosi fils, Ernest, marbrerie-sculpture. Vevey: II b. 1069 Clinique de Subriex. — II b. 455 Hospital de la Providence. — II b. 1038 Mincral A.-G. Brig, Birmoidwerk Basel, succ. de Vevey. Villeneuve: II b. 1381 Ligue vaudoise contre la tuberculose, section de Villeneuve. Vinelz: III. 625 Klenig, Walter, Landwirt & Weinbauer. Wil (St. G.): IX. 7150 Touring-Club der Schweiz, Ortsgruppe Wil und Umgebung. Winterthur: VIII b. 2125 Bezirksratskanzlei. — VIII b. 780 Blaser, Hans, Ausläufer. — VIII b. 909 Kaufmännische Gesellschaft, Handelskammer — VIII b. 1097 Lynce, Elisabeth. Würenlos: VI. 1872 Wasserversorgung. Wynau: III a. 660 Mnsikgesellschaft Wynau. Yverdon: II. 6795 Baatar, Louis, tapissier, ameublements. — II. 6793 Favre, Ernest, eaux minérales. Zollikofen: III. 8909 Verlosungskomitee der «Liga». Zürich: VIII. 24803 Aebi & Giger, Reklame-Rekord. — VIII. 15902 ARIA Automobil-Reifen-Import A.-G., «Tratten-Konto». — VIII. 16321 Baugesellschaft Erlenhof. — VIII. 13835 Bollag & Co., Siegfried. — VIII. 24722 Cardanus A.-G. — VIII. 17300 Daf Molin & Pelli, Südfrüchte en gros. — VIII. 17192 Deutsch-schweiz. Töchterbundlandsgemeinde. — VIII. 24812 ELWA Elektro A.-G. — VIII. 17433 Enzler, Karl, Reinigungsgeschäft. — VIII. 114 Genossenschaft Hotelplan. — VIII. 12396 Gnetting, Edwin, Vertretungen. — VIII. 13021 LIWA Licht-Wand-Reklame. — VIII. 17523 Greiner, Georges, Papier-Vertretungen. — VIII. 12733 Guetg, Josef, Kaufmann. — VIII. 16770 Hanika, Ernst, Kaufmann. — VIII. 13227 Hasler-Reck, Opt. & techn. Artikel. — VIII. 24690 Hauser, Hans, Fabrikation techn. Produkte. — VIII. 2920 Hürzel, vorm. M. Nieriker & Co. — VIII. 20663 Hofreda A.-G. — VIII. 14393 Integro A.-G. — VIII. 17719 Neue Schweiz Initiative zur Neuordnung der Wirtschaft. — VIII. 17980 Nige Treuband A.-G., HABAL. — VIII. 23083 Peter, Armin H. — VIII. 11612 Polizeimänner-Verein der Stadt Zürich. — VIII. 11819 Prokop, Alois, Autoreparatur. — VIII. 24807 Reinhard, Ninck & Landolt, Architekten. — VIII. 13437 Rytz, Werner, Dr. rer. pol. — VIII. 13888 Scheffer, Anna, Dr., Zahnärztin. — VIII. 24823 Schmid, Techn. Art. & Neuheiten. — VIII. 18307 Sender, A., Frau. — VIII. 17267 Speishändler, Mano, Bonmeterie en gros. — VIII. 985 Splegeli, Gebrüder, Herren- und Damenkleider nach Mass. — VIII. 20732 Trautvetter, Mathilde, Dr. med. — VIII. 12899 Wälti-Hauptli, Ernst, Autofachschan. — VIII. 19407 Zellweger, Peter U. — VIII. 18810 Zimmermann-Keller, Mina, Frau. Anemasse (H. Savoie): I. 5221 Orso & Vial-Collet, bouchers. Sehaan (L'stein): IX. 6970 Hiltl, Eugen, Garage & mech. Werkstätte. — IX. 5926 Kath. Pfarramt.

Zollagenturen Danzas, Chiasso

Basellandschaftliche Ueberlandbahn

Schweizerische Wagons- & Aufzügefabrik A.G. Schlieren-Zürich

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Freitag, den 31. Mai 1935, nachmittags 3 1/2 Uhr
im Gasthaus zum Engel in Pratteln

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 15. Juni 1935, vormittags 10 1/2 Uhr, im Sitzungssaal der
Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich.

TRAKTANDEN:

TRAKTANDUM:

- 1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Rechnung über das Jahr 1934; Bericht der Kontrollstelle; Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Revision des § 3 der Statuten vom 25. Oktober 1930 und Herabsetzung des Aktienkapitals durch Rückzahlung von Fr. 100.— per Aktie.

Die Rechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 24. Mai 1935 an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Gemäss § 8 der Statuten ist für die Beschlussfähigkeit die Vertretung von mindestens 2/3 der ausgegebenen Aktien erforderlich. Die Herren Aktionäre werden deshalb dringend ersucht, an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen.

Der Geschäftsbericht kann vom gleichen Tage an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal und deren Agenturen in Pratteln und Muttenz bezogen werden.

Die Herren Aktionäre, welche an der ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen wollen, sind gebeten, bis spätestens am 12. Juni 1935 unter Angabe der Nummern sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen und beim Sitze der Gesellschaft in Schlieren oder bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich Eintrittskarten zu verlangen.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien unter genauer Angabe der Nummern bis spätestens den 29. Mai 1935 bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal anzumelden, die den Herren Aktionären sodann Eintrittskarten zustellen wird. (OF 1155 A) 1444 i

Sollte auf vorstehende Einladung hin eine beschlussfähige Generalversammlung nicht zustande kommen, so wird hiermit zu einer zweiten Generalversammlung eingeladen und zwar auf vormittags 11 Uhr des gleichen Tages, am gleichen Ort und mit dem gleichen Traktandum. (7598 Z) 1445 i

Liestal, den 2. Mai 1935.

Der Verwaltungsrat.

Schlieren, den 17. Mai 1935.

Der Verwaltungsrat.

Hochinteressante Studien- u. Gesellschaftsreise unter Führung nach

## POLEN - RUSSLAND

Berlin — Warschau — Leningrad — Moskau  
Daleprogez — Kharkov — Kiev

**Eine Reise für Industrielle, Ingenieure, Techniker und Architekten**

Besuch vieler Fabriken und Betriebe  
Ein Neuland für den Touristen

**17. Juni—6. Juli**

**Pauschalpreis ab Fr. 470.—**

Anmeldung mit Pass sofort erbeten an:

Reisebureau **KUONI, Zürich**  
Bahnhofplatz 7 1275 Tel. 33.610

## SOCIETE ANONYME FIDUCIAIRE SUISSE

Zurich BALE Genève

La plus ancienne et la plus grande société fiduciaire de Suisse 351

**PATENTE**  
M. KIRCHHOFER  
ZÜRICH, ALDENWEINSTR.

A vendre un  
**Moulin Agricole**

Ecr. offres sous E 26649 L  
à Publicitas Lausanne. 1126

### Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee A.-G. in Engelberg

## Generalversammlung

Freitag, den 7. Juni 1935, 14 Uhr, im Hotel Trübsee

Verhandlungsgegenstände:

1. Verlesen und Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht.
3. Rechnungsablage 1934, Bericht der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Antrag und Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Verschiedenes.

Der gedruckte Jahresbericht ist von der Betriebsleitung in Engelberg oder von der Versammlung erhältlich.

Die Herren Aktionäre werden zur Versammlung durch Karten eingeladen.

Stimmkarten können am Tage der Generalversammlung von 13—14 Uhr im Hotel Trübsee bezogen werden. (33498 Lz) 1431 i

Der Verwaltungsrat der  
Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee A.G. in Engelberg.

# Kündigung

Die Hypothekarkasse des Kantons Bern kündigt hiermit gestützt auf § 20 des Geschäftsreglementes vom 24. April 1924 die Einlagen auf jenen Sparheften, die seit mehr als zwanzig Jahren keinen geschäftlichen Verkehr aufweisen, per 30. Juni 1935 zur Rückzahlung. Diese Kündigung betrifft namentlich die nachfolgend erwähnten Sparhefte, die Guthaben von mehr als Fr. 100.— aufweisen:

No.	Gläubiger:
	(Bezeichnung entsprechend der Eintragung im Sparheft)
10552	Schulmacher-Nydegger Anna, Samuels Ehefrau, von Treiten, in Oberwangen.
14058	Buchmüller Anna Barbara, Johanns sel., von Lotzwil, Dienstmagd, in Bern.
14941	Fischer Maria, Johanns sel., von Rüeggisberg, in Köniz.
00425	Blaser Bendicht, Math's, von Langnau, in Ueberstorf.
6067	Schweizer Anna, Johanns sel., von Haste b/B., in Bern.
8103	Aeberhard Niklaus, Bendicht's, von Urtenen, in Paris.
8735	Bircher Luise, Karl's sel., von Meiringen, Glätterin, in Bern.
11410	Hirt Friedrich, Jak's, von Münchenbuchsee, im Schönbrunnen, Gemeinde Köniz.
11756	Schwab Albert, Dr., im Rabenthal, in Bern.
12357	Schnell Martha, Friedr's Tochter, von Münchenbuchsee, in Bern.
13347	Borel Marie Anna, August's, von St. Imier, in Bern.
13638	Wegmüller Rosina, Frl., Andreas sel., von Walkringen, in Wabern.
15884	Glanzmann Alois Albert, von Marbach (Luzern), Kutscher im Hotel Pfistern in Bern.
17485	Baudenbacher Mina Luise, Daniel's sel. Tochter, von Murten.
19597	Streit Christian, von Belpberg, in Paris.
21464	Trachsel Rosina, Peter, Reinhard und Rudolf, Geschwister, in Heubach, Rüscheegg.
24158	Maurer alliè Nikles Adolf, von Schwadernau, in Merzlingen.
33995	Kummer Rudolf, Bäckermeister, in Herzogenbuchsee.
34742	Trachsel Fritz, Christ's sel., von Noflen, in Bern.
36393	Wagner Emilie, Frl., Karl's sel., von Kocherstetten (Württemberg), in Luzern.
41552	Pulver Fritz, Samuel's, von Oberbalm, in Gasel.
41731	Schwarz Alice, Frl., Hermann's sel., von Solothurn, in Bern.
44565	Stähli-Margaritha, Frl., a/d Gerbi, in Brienz.
54754	Schulmacher Lina, Frl., von Treiten, Dienstmagd, in Bern.
55682	Zimmermann Ernst, Gottlieb's, von Schangnau, Knecht i/d Bächelten zu Oberbalm.
56491	Richener Theodor, Steinhauer, in Zollikofen.
58695	Wyss Bertha Marie, Frl., Gottfried's sel., von Alchenstorf, in Bethlehem b. Bümpliz, geb. 1900.
58696	Wyss Arnold Emil, do. geb. 1904.
58697	Wyss Mathilde Pauline, Frl., do. geb. 1907.
58698	Wyss Gottfried Willi, do. geb. 1911.

Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist, d. h. vom 1. Juli 1935 an hört die Verzinsung dieser Sparguthaben auf. Mit diesem Zeitpunkt beginnt auch die Verjährung der Forderungsansprüche gemäss Art. 130 O. R. (8-6)

Bern, den 15. Mai 1935.

Hypothekarkasse des Kantons Bern:  
Salzmann.

# Municipalité de Sion

## Remboursement d'obligations

Par suite de tirage au sort effectué par le Conseil municipal, les titres suivants seront remboursés le 30 juin 1935. 1442

Emprunt 4 % 1901.

18 titres.

27	90	100	144	174	176	177	221	230	237
255	318	347	361	419	428	431	456		

Les numéros 224, 263, 302 sortis précédemment n'ont pas été présentés au remboursement.

Emprunt 4 % de 1932 — 42 obligations.

11	67	69	93	108	109	111	112	148	203
224	256	283	286	287	296	300	368	378	397
423	541	582	583	603	619	620	625	663	772
780	782	908	1030	1035	1082	1090	1092	1105	1150

L'administration communale.

# Erlenbach-Zweisimmen-Bahn

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 5. Juni 1935, um 14 ¼ Uhr  
im Hotel Krone in Zweisimmen

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz des Jahres 1934.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten für das Geschäftsjahr 1935.

Die Jahresrechnungen und die Bilanz pro 1934 können ab 24. Mai 1935 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft B. L. S., Gengenferasse 11, in Bern, bezogen werden; sie liegen vom gleichen Zeitpunkt hiuweg auch bei Unterzeichnetem zur Einsichtnahme auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden bei der vorgenannten Verwaltung oder aber vor Beginn der Generalversammlung im Versammlungsort gegen Ausweis des Aktienbesitzes abgegeben. (5026 Y) 1443

Zweisimmen, den 20. Mai 1935.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: T. Christen.

## Emprunt du Canton de Fribourg, Suisse (Hôpital Cantonal) de 1902

### 65<sup>me</sup> tirage des numéros des obligations de 15 fr.

opéré le 15 mai 1935  
suite du tirage des séries du 15 avril 1935  
Les lots supérieurs à 20 francs ont été gagnés par les obligations ci-dessous désignées

Numéros des séries	des oblig.	Lots en francs	Numéros des séries	des oblig.	Lots en francs	Numéros des séries	des oblig.	Lots en francs	Numéros des séries	des oblig.	Lots en francs	
103	46	50	1770	40	50	4308	25	50	6008	5	50	
	50	2000	2082	33	50		44	50		48	250	
720	5	50		43	50	4502	1	50	6018	9	50	
	20	50	2361	36	50		16	50		35	50	
	33	50		39	50		41	50	6061	22	50	
1018	7	50	2563	30	50	5160	12	50		27	50	
1412	23	50		36	50		50	50	6735	27	250	
	29	50	3039	45	50	5479	2	50		7216	41	50
1424	42	250	3308	18	50		5	250	7415	26	50	
1470	20	50		31	50		10	50	7538	7	30,000	
	30	50	3608	3	50		11	50	7978	39	50	
	48	50		33	50		14	50	8110	1	50	

Les lots de 20 fr. ont été gagnés par les obligations des séries N°:

103 720 1018 1412 1424 1470 1770 2082 2361 2563 3039 3197 3303 3608 4247 4308 4502 5160 5472 5479 6008 6018 6061 6735 7216 7415 7538 7978 8077 8086 8110 8170 8591 8326 9108 9227 9368 9403 9476 9823 dont les numéros ne figurent pas au tableau ci-dessus.

Le paiement de ces lots sera effectué dès le 15 août 1935.

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles suivants: Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg; MM. Lüscher & Cie., Bâle; Banque Commerciale de Berne, Berne; Union de Banques Suisses, Berne; Société de Banque Suisse, La Chaux-de-Fonds; Crédit Suisse, Genève; Société de Banque Suisse, Lausanne; Banque Populaire de Lugano, Lugano; Société de Banque Suisse, Neuchâtel; MM. A. Hofmann & Cie., Zurich; MM. Boissevalin, Frères, Amsterdam. (12655 F) 1446

On peut s'abonner à la présente liste auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg. L'abonnement pour 3 ans revient à 1 fr. 50 pour la Suisse et à 2 fr. 50 pour l'Etranger (francs suisses), payables par mandat postal ou versement sur son compte chèque postal II a 49.

La Banque de l'Etat est à la disposition des porteurs d'obligations pour la vérification des tirages antérieurs; toute demande de renseignements doit être accompagnée d'un timbre pour la réponse.

Fribourg, le 15 mai 1935.

La Direction des Finances du canton de Fribourg.



# Buffet - Zürich

115-1

Der Treffpunkt der Geschäftswelt für Konferenzen und Mahlzeiten.

Grosszügig und zuverlässig in der Leistung, bescheiden in der Berechnung.

Inhaber **Primus Bon**

## Compagnie du Chemin de fer Bière-Apples-Morges

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le vendredi 7 juin 1935, à 15 heures, au Casino de Morges.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes de l'exercice 1934, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège de la Direction, à Apples, dès le 31 mai 1935. Les cartes d'admission à l'assemblée, donnant droit au libre parcours le vendredi 7 juin, seront remises à MM. les actionnaires sur présentation des titres, jusqu'au 5 juin 1935, aux adresses suivantes: A Apples, Bureau de la Direction; Morges, M. Longchamp, agent de la B. C. V.; Bière, M. P. Jotterand, admin.; Ballens, M. Monod, admin.; Mont-riclier, M. Morel-Roy, admin.; l'Isle, M. Bernard, admin. 1423

Apples, le 18 mai 1935.

Le conseil d'administration.

## Société des Usines de l'Orbe à Orbe

Le coupon d'action n° 17 pour l'exercice 1934, est payable dès ce jour, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et dans ses Agences, par fr. 30, sous déduction du timbre fédéral. (27096 L) 1437 i

Le conseil d'administration.



Bequeme Teilzahlung. Gegen bar schon zu 185 160.—  
175

Verl. Sie Prosp. direkt durch

**Karger**

Marktgasse 3 Basel

Telephon 41.093. 1258

Gediegene Räume für 8.6

**Konferenzen**

Der Treffpunkt der Geschäftswelt

**HOTEL Schweizerhof**  
BERN

DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NÄHE

**BASEL HOTEL BASLERHOF**

Christliches Hospiz — Aeschenvorstadt 55

Das gut geführte Hotel. Zimmer von Fr. 4.— bis 6.—. Die Küche empfiehlt sich von selbst 2847

**OLTEN HOTEL AARHOF**

Fließendes kaltes und warmes Wasser in den Zimmern. Privatbäder. Grosse Restaurations- u. Gesellschafts- u. Ausstellungszimmer. Garage. Zimmer von Fr. 3.50 an. Mittag- und Abendessen von Fr. 2.80 an. Telefon 38.71. V. Huber, Propr.

## Oeffentliches Inventar

Ueber den Nachlass des am 4. Mai 1935 in **Obstalden-Mühletal** verstorbenen Seidenfabrikanten

**Josef Schmidt,**

von Bodelstadt, Mähren, Tschechoslowakei, ist vom Zivilgerichtspräsidenten des Kts. Glarus das öffentliche Inventar bewilligt worden.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger werden daher aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis spätestens den 6. Juli 1935 dem vom Waisenamt Kerenzen bestellten Sachwalter, Herrn Dr. jur. Gähwiler, Rechtsanwalt in Glarus anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, deren Forderung aus dem Grunde nicht in das öffentliche Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft haftbar.

Forderungen und Schulden, die aus öffentlichen Büchern oder aus den Papieren des Erblassers ersichtlich sind, werden von Amtes wegen in das Inventar aufgenommen. 1440

Kerenzen, den 18. Mai 1935.

Namens des Waisenamtes,  
Der Waisenvogt: L. Durseher.

## A remettre

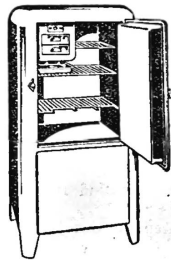
pour cause santé, 1436  
**petite industrie d'appareils de cuisson et de chauffage.**

Convientrait à industriel désirant développer son affaire. Ecrire offres sous chiffre P 816-1 L, à Publicités Lussane.

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

JETZ ist der Moment, wo Sie einen Kühlschrank haben müssen!

## FRITHERM



der Schweizer-Kühlschrank, 1453

elektrisch vollautomatisch erscheint im neuen Kleid, zu stark herabgesetzten Preisen. Prompt. Lieferung.

Prospekte durch

**Sigg A.-G., Frauenfeld**

## Banque Populaire de Sierre

Le carnet d'épargne N° 837 au nom de Mr. **Jean Papon** ayant été égaré, il en sera délivré un duplicata, eu annulation de l'original, s'il n'y est pas fait opposition avant le 25 août 1935. 1441

Sierre, le 22 mai 1935.

Banque Populaire de Sierre.

## Oeffentliches Inventar Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalteramtes von Nidau ist über den Nachlass des am 1. Mai 1935 verstorbenen Herrn 1378

## Jakob Kunz

Johann Jakobs, von Studen, gew. Inhaber einer Liqueurhandlung in **Brügg**, die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 über die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Herrn Jakob Kunz aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 1. Juli 1935 beim Regierungstatthalteramt Nidau schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen wird die Haftpflicht gemäss Art. 590 Z. G. B. ausdrücklich abgelehnt.

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Als Massverwalter ist bestellt: Herr **Josef Mühlemil**, Gutsbesitzer, Brügg.

Die Liqueurhandlung wird unverändert weitergeführt durch Herrn **Ernst Kunz**, Sohn, Brügg.

Brügg b/Biel, den 11. Mai 1935.

Der Beauftragte:  
Alb. Jakob, Notar.

## Pelikan



Nehmen Sie keinen Ersatz \* Ebenfogut \* ist nicht so gut

Erhältlich in den Papeterien

## Beteiligung

Ich suche mich an einem seriösen schweizerischen Unternehmen (Industrie oder Handel) mit einem Betrag von ca. Fr. 100,000 zu beteiligen und erbitte mir ausführliche Offerten, die ich streng vertraulich behandle, unter Chiffre Y 7572 Z an Publicitas Zürich. 1444

## Société Romande d'Electricité

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 29 mai 1935, à 15¼ heures, au Grand Hôtel de Territet, Territet-Montreux.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination du conseil d'administration.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1935.
6. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au lundi 27 mai 1935, à 18 heures, à MM. les actionnaires justifiant de la propriété de titres, par le bureau de la Société, à Clarens, ainsi qu'à la direction de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et au siège de Vevey de la Banque Fédérale S. A.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires, dès le vendredi 17 mai 1935 au siège de la Société, à Clarens, où ils pourront aussi se procurer des exemplaires du rapport du conseil d'administration.

Clarens, le 4 mai 1935.

(152 M) 1229 i

Au nom du conseil d'administration,

Le Président: Ernest Miauton. Le Secrétaire: Louis Mercanton.



## Kassenschrank

preiswert zu verkaufen. 1448 Anfragen unter Chiffre A 7577 Z an Publicitas Bern.